



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

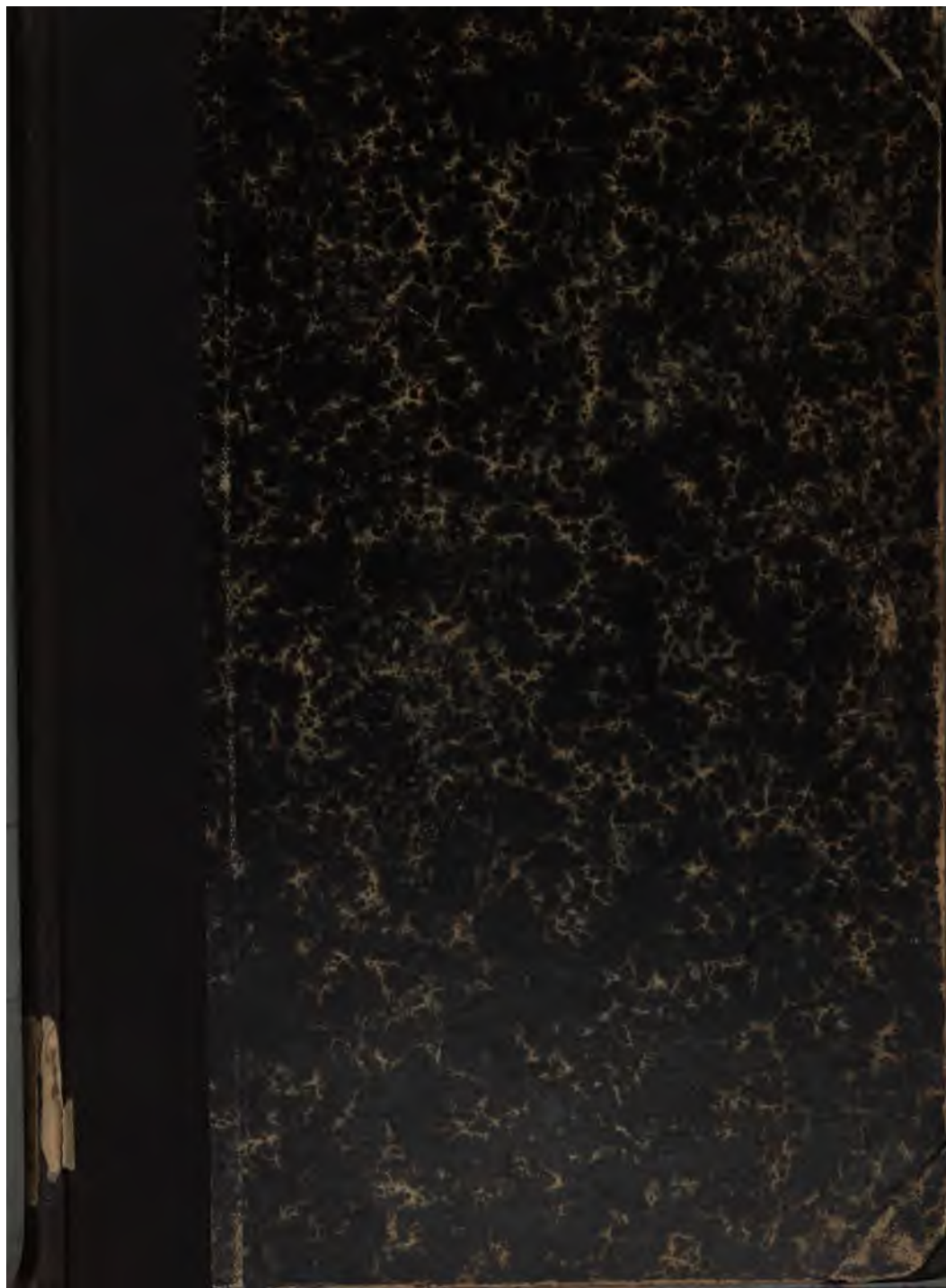
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

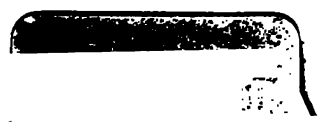
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



252

Semitic  
= No. VI.

יהוה







**SEMITIC STUDY SERIES**

**EDITED BY**

**RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.**  
Columbia University. University of Pennsylvania.



SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.  
Columbia University. University of Pennsylvania.

---

N<sup>o</sup>. VI.

SELECTIONS FROM THE

ṢAḤĪḤ OF AL-BUḤĀRĪ

EDITED WITH NOTES

BY

CHARLES C. TORREY,

Professor of Semitic Languages in Yale University.



LEIDEN

LATE E. J. BRILL

1906.



ANDOVER THEOL. SEMINARY  
APR 3- 1907  
— LIBRARY. —

58,159

## INTRODUCTION

---

Abū ʿAbdallāh Muḥammad ibn Ismāʿīl al-Buḥārī was born in Buḥārā (Bokhara) in the year 194 A. H. (A. D. 810). From his youth he was interested in the study of tradition. Making the pilgrimage to Mekka and Medina when only sixteen years of age, he enjoyed the instruction of the celebrated teachers of tradition in those two cities; and thereafter, for a period of sixteen years, he devoted himself continuously to the pursuit of this subject, traveling for the purpose over the greater part of the Mohammedan world. At the end of this time he returned to Buḥārā, where he composed his great work, entitled *The Jāmiʿ aṣ-Ṣaḥīḥ*, or "Collector of the Authentic [Traditions]". He was the first of the many who had brought together such material to attempt to sift it rigorously by the employment of formal canons. This sifting process was a very useful one, so far as it went, and Buḥārī's collection has remained the standard one from that day to this. His book, as completed, contains more than seven thousand traditions, though by excluding those which are repeated its number is reduced to

four thousand. These are said to have been selected from a mass of "six hundred thousand", which were more or less widely current in his day. Buhārī enjoyed a great reputation for learning during all the latter part of his life, and taught his Ṣaḥīḥ to a large number of pupils. He died in the year 257 A. H. (A. D. 870).

The Mohammedan Ḥadīṭ literature had its beginnings in scattered collections of the sayings of the Prophet. These collections were for a long time merely accidental, and often very carelessly made; they were in no way official or normative. Oral tradition still maintained its supremacy. But with the growth and the severe testing of Muslim institutions, the advantage of being able to refer to the words and habits of the Prophet himself came to be felt in increasing degree. Thus it came about that more ambitious and comprehensive collections were formed. The first important work of this nature was the *Muwaṭṭa'* of Mālik ibn Anas († 179 A. H.). This was not, however, purely a compilation of traditions, but rather a sort of compendium of law and usage as acknowledged in Medina. Its author is very often cited by Buhārī simply as مالك.

Up to this time no great attention had been paid to the trustworthiness of the men with whom the traditions originated, and through whom they had been handed down. Now came a period in which the "chain

of authorities" (isnād) was itself subjected to criticism. The collections now made were termed **Musnads**, the chief emphasis lying, as the name implies, on the reporters of the traditions. These latter were arranged simply according to the authorities (Companions of the Prophet) who had handed them down. The most important of these works was the **Musnad** of **Aḥmad ibn Ḥanbal** (+ 241 A. H.).

A third and still more important class comprised the so-called **Muṣannaf** collections, i. e., collections classified according to subject matter. This was a necessary step in the growth of the literature. The influence of these traditions had been steadily increasing; and as Mohammedan law developed, and especially as rival schools fiercely opposed to one another grew up, it was inevitable that the words and customs of Mohammed should be given greater and greater weight, until they came to be placed beside the Koran as one of the two prime sources of authority. Thus the need of a practically arranged and trustworthy corpus of the **Ḥadīth** literature was found to be imperative. It was with the specific aim of supplying this need that **Buḥārī's Ṣaḥīḥ** was composed, and its paragraphs (ابواب) were intended to cover pretty much the whole range of Mohammedan jurisprudence (fiqh). The paragraph-headings (تراجيم) were first written down, and then the traditions were inserted in their appropriate places. The proof of this is seen in the fact that not

a few of these bābs have remained empty, the title standing alone without any accompanying ḥadīṭ. (Examples contained in the present Selections are mentioned below). The main division of the material into "books" (كُتُب) is logical and generally convenient, and the whole work is one of the greatest importance for the study of early Mohammedanism and Arabian civilization.

Another work of this same Muṣannaf class, little inferior to that of Buḥārī, and in some ways superior to it, is the Ṣaḥīḥ of Muslim ibn al-Ḥajjāj (+ 261 A.H.). Although not regarded by Mohammedans as of equal authority, it is nevertheless highly esteemed. It was made with equally painstaking criticism of the material, and contains about the same number of traditions, exclusive of repetitions. The two works are often referred to together, as "The Two Ṣaḥīḥs" (الصحيحان).

For this whole subject of Mohammedan tradition the student may be referred to the very thorough discussion by GOLDZIEHER, in his *Muhammedanische Studien* (Halle, 1889—90), II. pp. 1—274; for Buḥārī's Ṣaḥīḥ in particular, pp. 234—245; and the literature there cited. See, further, MUIR's *Life of Mohammed*, I. pp. xxviii—lxxxviii; and SPRENGER's *Das Leben und die Lehre des Mohammad*, III. pp. lxxvii—civ.

The text of Buḥārī's Ṣaḥīḥ has, in general, been very carefully preserved. There are, however, slightly differing recensions. The one of these which is now in

general use — so widely used, in fact, as to constitute a “textus receptus” — is the recension of Muḥammad al-Yūnīnī, † 658 A. H. (1260 A. D.). The Ṣaḥīḥ has been frequently printed. The very carefully vocalized edition (nine vols.) with marginal notes of variant readings, printed in Būlāq in 1314 A. H., is especially worthy of notice. The incomplete edition by KREHL (*Recueil de traditions musulmanes*, three vols., Leyden, 1862—68) represents the important recension of Abu Darr, which shows a frequent verbal variation from the “standard” text. Among the many commentaries on the Ṣaḥīḥ, the *Faṭḥ al-Bārī* of Ibn Ḥajar al-ʿAsqalānī † 852 A. H., printed in fifteen vols. at Būlāq, 1301 A. H.; the *ʿUmdat al-Qārī* of al-ʿAīnī † 855, eleven vols., Constantinople, 1308; and the *Iršād as-Sārī* of al-Qaṣṭallānī † 923, ten vols., Būlāq, 1305, may be mentioned here. The last-named of these is especially useful. See further BROCKELMANN, *Geschichte der arabischen Litteratur*, I. pp. 158 f.

In making the selection of passages for the present edition I have aimed to give the student some idea of the scope and method of the Ṣaḥīḥ, and at the same time to provide interesting reading. I am confident that the latter object, at least, has been attained, and I believe that the traditions here collected will also be seen to be truly representative. This little chrestomathy may therefore be found useful to those who are beginning the study of Mohammedanism, as

well as to students of the Ḥadīṭ literature in general. The importance of these traditions as specimens of classical Arabic is of course obvious. I have avoided using material likely to be employed in other text books of this Series. It is for this reason, chiefly, that I have passed by altogether the interesting divisions *المغازى* and *تفسير القرآن*. I have tried to illustrate, so far as possible, the important peculiarities of composition of the works of this class, and of this one in particular. One book, viz. the *كتاب الكفالة* (pp. ٢١, ff.), has been given without abridgment. Examples of characteristic defects, such as chapter-heading without accompanying tradition (pp. ٣, ٥٧); tradition without chapter-heading (٣, 6); misplacement of titles (٥٧, 1), etc., have also been included. Two of the longer traditions are given, viz. those relating to the ʿĀʾiṣa scandal (٣٥—٤٠) and to the Treaty of Ḥudaiḥiyya (٤١—٤٩), each one a most interesting and instructive specimen of old Arabic narrative.

I have nearly everywhere followed the "standard" text of al-Yūnīnī, though I have not hesitated to introduce a few readings of the Abū Ḍarr recension where these seemed preferable for one reason or another. In one case (see the note to p. ٥٥, 1 f.), where the traditional texts are more or less corrupt, I have followed the reading attested by all the native lexicographers<sup>1</sup>).

1) See especially the *Lisān al-ʿArab* s. v. *خضير*, vol. 5, p. ٣٣٠, above.

In the vocalization of words I have invariably followed the tradition of the commentators on the *Şaḥīḥ*.

The Notes are given with the sole purpose of helping students to understand the text. With their aid, and that of any small hand-lexicon, the student who has already made a beginning in Arabic should be able to make his way through the book with comparative ease. Unusual words, not found in the smaller dictionaries, I have translated. Limitations of space have rendered impossible any comment on the *isnāds*, important as that is. This lack, however, will presumably be supplied by the teacher. The student himself, moreover, will soon become acquainted, in his own reading, with the most common names and the order in which they stand. In this way, as well as through his reading of the literature cited above, he will gain some knowledge of the characteristics of the "Companions" who are most often cited, learning which ones are the most trustworthy, and why any tradition is to be suspected in advance which bears such names as those of Ibn 'Abbās and Abū Huraira. The numerous references to the grammars of WRIGHT-DE GOEJE and CASPARI-MÜLLER will probably not be unwelcome.

New Haven, Conn.

CHARLES C. TORREY.

April, 1906.

---



## INDEX.

	Page
كتاب الأذان . . . . .	١
الصوم » . . . . .	٢
الزكوة » . . . . .	٣
الاطعمة » . . . . .	٤
الشرب » . . . . .	٥
الاستقراض وأداء الديون » . . . . .	١١
البيوع » . . . . .	١٢
الاجارة » . . . . .	١٨
الكفالة » . . . . .	٢١
الوكالة » . . . . .	٢٤
المظالم » . . . . .	٢٨
العتق » . . . . .	٣٢
الهبة » . . . . .	٣٣
الشهادات » . . . . .	٣٥
الشروط » . . . . .	٤١
الوصايا » . . . . .	٤٩
الجهاد » . . . . .	٥١
الطب » . . . . .	٥٧
الدييات » . . . . .	٦٠

## من الجامع الصحيح للبخاري

من كتاب الأذان

بَابُ سُنَّةِ الْجُلُوسِ فِي التَّشَهُّدِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الليث عن خالد عن سعيد هو ابن أبي هلال عن محمد بن  
عمر بن حنبل عن محمد بن عمرو بن عطاء \* وحدَّثنا الليث  
عن يزيد بن أبي حبيب ويزيد بن محمد عن محمد بن عمرو  
ابن حنبل عن محمد بن عمرو بن عطاء أنه كان جالساً مع  
نفر من أصحاب النبي صلِّم فدَّكَّرْنَا صلاةَ النبي صلِّم فقال أبو  
حبيد الساعدي أَنَا كُنْتُ أَحْفَظُكُمْ لصلَاةِ رَسُوْلِ اللَّهِ صلِّم  
10 رَأَيْتُهُ إِذَا كَبَّرَ جَعَلَ يَدَيْهِ حِذَاءَ مَنْكِبَيْهِ وَإِذَا رَكَعَ أَمَّنَّ  
يَدَيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ ثُمَّ هَضَرَ ظَهْرَهُ فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ أَسْتَوَى حَتَّى  
يَعُودَ كُلُّ فِقَارٍ مَكَانَهُ فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ وَلَا  
قَابِضِيهِمَا وَاسْتَقْبَلَ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ فَإِذَا جَلَسَ فِي  
الرُّكْعَتَيْنِ جَلَسَ عَلَى رِجْلِهِ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى وَإِذَا  
15 جَلَسَ فِي الرُّكْعَةِ الْآخِرَةِ قَدَّمَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَنَصَبَ  
الْآخِرَى وَقَعَدَ عَلَى مَقْعَدَتِهِ \* وَسَمِعَ الْليثُ يَزِيدَ بْنَ أَبِي حَبِيبٍ  
ويزيدُ من محمد بن حنبل وابن حنبل من ابن عطاء \*  
قال أبو صالح عن الليث كلُّ فقار مكانه وقال ابن المبارك عن

يحيى بن أيوب قال حدثني يزيد بن أبي حبيب أن محمد  
ابن عمرو بن حلحلة حدثه كل قفاره  
من كتاب الصوم

بَابُ فَضْلِ الصَّوْمِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ  
أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ٥  
الصَّيَامُ جُنَّةٌ فَلَا يَرْفُثُ وَلَا يَجْهَلُ وَإِنْ أَمَرْتُ قَاتِلَهُ أَوْ شَاتِمَهُ  
فَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ مَرَّتَيْنِ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَخْلُوفُ فَمِ  
الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمَسْكِ يَتْرُكُ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ  
وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِ الصَّيَامِ لِي وَأَنَا أَجْزَى بِهِ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ  
أَمْثَلِهَا، بَابُ الصَّوْمِ كَفَّارَةٌ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا 10  
سُفْيَانُ حَدَّثَنَا جَامِعٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ قَالَ عُمَرُ  
مَنْ يَحْفَظْ حَدِيثَنَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ قَالَ حُذَيْفَةُ  
أَنَا سَمِعْتُهُ يَقُولُ فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَجَارِهِ تُكْفِرُهَا الصَّلَاةُ  
وَالصَّيَامُ وَالصَّدَقَةُ قَالَ لَيْسَ أَسْأَلُ عَنْ ذِهِ وَإِنَّمَا أَسْأَلُ عَنِ الَّتِي  
تَمُوجُ كَمَا يَمُوجُ الْبَحْرُ قَالَ حُذَيْفَةُ وَإِنَّ دُونَ ذَلِكَ بَلَاءٌ مُغْلَقًا 15  
قَالَ فَيُفْتَحُ أَوْ يُكْسَرُ قَالَ يَكْسَرُ قَالَ ذَاكَ أَجْدَرُ أَنْ لَا يُغْلَقَ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ فَفَلْنَا مُسْرُوفٍ سَأَلَهُ أَكُنْ عَمْرٌ يَعْلَمُ مِنَ الْبَابِ  
فَسَأَلَهُ فَقَالَ نَعَمْ كَمَا يَعْلَمُ أَنْ دُونَ غَدِّ اللَّيْلَةِ، بَابُ الرِّبَانِ  
لِلصَّائِمِينَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ بِلَالٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَهْلٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي 20

الجنة باباً يقال له الريان يدخل منه الصائمون يوم القيامة لا يدخل منه أحد غيرهم يقال أين الصائمون فيقومون لا يدخل منه أحد غيرهم فإذا دخلوا أُغلق فلم يدخل منه أحد ٥

### من كتاب الزكوة

5

باب حدثنا موسى بن إسماعيل حدثنا أبو عوانة عن فراس عن الشعبي عن مسروق عن عائشة رضي الله عنها أن بعض أزواج النبي صلعم قلن للنبي صلعم أينما أسرع بك لحوقاً قال أطولكن يداً فأخذوا قصباً يذرعونها فكانت سودة أطولهن يداً فعلينا بعدُ أما كانت طول يدها الصدقة 10 وكانت أسرعنا لحوقاً به وكانت تحب الصدقة؛ باب صدقة العلانية وقوله الذين ينفقون أموالهم بالليل والنهار سراً وعلانية إلى قوله ولا هم يحزنون؛ باب صدقة السر وقال أبو هريرة عن النبي صلعم ورجل تصدق بصدقة فأخفاها حتى لا تعلم شماله ما صنعت يمينه وقوله إن تبدوا الصدقات فنعما هي وإن تخفوها وتؤتوها الفقراء فهو خير لكم الآية؛ باب وإذا تصدق على غنى وهو لا يعلم حدثنا أبو اليمان أخبرنا شعيب حدثنا أبو الزناد عن الأعرج عن أبي هريرة أن رسول الله صلعم قال قال رجل لآتصدق بصدقة فأخرج 20 بصدقته فوضعها في يد سارق فاصبحوا يتحدثون تصدق

على سارق فقال اللهم لك الحمد لأتصدقن بصدقة فخرج بصدقته فوضعها في يد زانية فاصبحوا يتحدّثون تُصدّق البيلة على زانية فقال اللهم لك الحمد على زانية لأتصدقن بصدقة فخرج بصدقته فوضعها في يد غني فاصبحوا يتحدّثون تصدّق على غني فقال اللهم لك الحمد على سارق وعلى زانية وعلى غني فأنتي فقيل له أما صدقتك على سارق فلعله ان يستعف عن سرقة وأما الزانية فلعلها أن تستعف عن زناها وأما الغني فلعله يعتبر فينفق مما أعطاه الله ٥

من كتاب الأَطْعِمَة

باب قول الله تعالى كُلُوا من طيبات ما رزقناكم وقوله أنفقوا 10  
 من طيبات ما كسبتم وقوله كلوا من الطيبات واعملوا صالحا  
 إني بما تعملون عليم حدثنا محمد بن كثير أخبرنا سفيان  
 عن منصور عن أبي وائل عن أبي موسى الأشعري عن  
 النبي صلعم قال أطعموا الجائع وعودوا المريض وفكوا العاني قال  
 سفيان والعي الأسيير حدثنا يوسف بن عيسى حدثنا 15  
 محمد بن فضيل عن أبيه عن أبي حازم عن أبي هريرة قال  
 ما شبع آل محمد صلعم من طعام ثلاثة أيام حتى قبض  
 وعن أبي حازم عن أبي هريرة قال أصابني جهد شديد فلقيت  
 عمر بن الخطاب فاستقرأته آية من كتاب الله فدخل داره  
 وفتحها علي فشييت غير بعيد فخررت لوجهي من الجهد 20

وللجوع فاذا رسول الله صلعم قائم على رأسى فقال يا أبا هريرة  
 فقلت لبيك رسول الله وسعديك فأخذ بيدي فأقامنى  
 وعرف الذى بنى فانطلق بى الى رحله فامر لى بعس من  
 لبن فشربت منه ثم قال عد يا أبا هريرة فعدت فشربت ثم  
 ٥ قال عد فعدت فشربت حتى استوى بطنى فصار كالقدح قال  
 فلقبت عمر وذكرت له الذى كان من أمرى وقلت له تولى  
 الله ذلك من كان أحق به منك يا عمر والله لقد استقر أنك  
 الآية ولأنا أقرأ لها منك قال عمر والله لأن أكون ادخلتك  
 - أحب الى من أن يكون لى مثل حمر النعم، باب ما كان  
 10 النبى صلعم لا يأكل حتى يسمى له فيعلم ما هو حدثنا  
 محمد بن مقاتل أبو الحسن أخبرنا عبد الله أخبرنا يونس  
 عن الزهري قال أخبرنى أبو أمامة بن سهل بن حنيف  
 الأنصارى ان ابن عباس أخبره ان خالد بن الوليد الذى  
 يقال له سيف الله أخبره انه دخل مع رسول الله صلعم على  
 15 ميمونة وهى خالته وخالة ابن عباس فوجد عندها صباً  
 مكنوزاً قدمت به أختها حفيضة بنت الحرث من نجد  
 فقدمت الصب لرسول الله صلعم وكان قلماً يقدم يده لطعام  
 حتى يكده به ويسمى له فأهوى رسول الله صلعم يده الى  
 الصب فقالت امرأة من النسوة للصور أخبرن رسول الله صلعم  
 20 ما قدمتن له هو الصب يا رسول الله فرفع رسول الله صلعم

يده عن الصبّ فقال خالد بن الوليد أَحْرَامُ الصبِّ يا رسول  
 الله قال لا ولكن لم يكن بأرض قومي فأجذني أعافه قال  
 خالد فاجترأته فأكلته ورسول الله صلعم ينظر اليّ،، **بَاب** —  
 التلبينة حدثنا يحيى بن بكير حدثنا الليث عن عقيل  
 عن ابن شهاب عن عروة عن عائشة زوج النبي صلعم أنها<sup>٥</sup>  
 كانت إذا مات الميت من أهلها فاجتمع لذلك النساء ثم  
 تفرّقن ألا أهلها وخاصتها أمرت ببُرْمَةٍ من تلبينة فطبخت  
 ثم صنع ثريد فصبّت التلبينة عليها ثم قالت كلن منها فإني  
 سمعت رسول الله صلعم يقول التلبينة حُجْمَةٌ لفؤاد المريض  
 تذهب ببعض الحزن،، **بَاب** الثريد حدثنا محمد بن بشار<sup>10</sup>  
 حدثنا غندر حدثنا شعبة عن عمرو بن مرة الجمليّ عن  
 مرة الهمدانيّ عن أبي موسى الأشعريّ عن النبي صلعم قال  
 كمل من الرجال كثيرٌ ولم يكمل من النساء إلا مريم بنت  
 عمران وآسية امرأة فرعون وفصل عائشة على النساء كفصل  
 الثريد على سائر الطعام،، **بَاب** ما يُكْرَهُ من الثوم والبقول<sup>15</sup>  
 فيه عن ابن عمر عن النبي صلعم حدثنا مسدد حدثنا  
 عبد الوارث عن عبد العزيز قال قيل لأنس ما سمعت النبي  
 صلعم يقول في الثوم فقال من أكل فلا يقرّب من مسجدينا  
 حدثنا عليّ بن عبد الله حدثنا أبو صفوان عبد الله بن  
 سعيد أخبرنا يونس عن ابن شهاب قال حدثني عطاء أن<sup>20</sup>

جابر بن عبد الله زعم عن النبي صلعم قال من أكل ثوما  
 أو بصلا فليعتزلنا أو ليعتزل مسجداً، **بَابُ تَعْفِ**  
 الْأَصَابِعِ وَمَصِّهَا قَبْلَ أَنْ تُمْسَحَ بِالْمُنْدِيلِ **حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ**  
**اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ** عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ  
 عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَمْسُحُ  
 يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعَقَهَا، **بَابُ الْمُنْدِيلِ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ**  
**ابْنُ الْمُنْذِرِ** قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ  
 سَعِيدِ بْنِ الْحُرْثِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَأَلَهُ عَنِ الْوُضُوءِ  
 مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ فَقَالَ لَا قَدْ كُنَّا زَمَانَ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَجِدُ مِثْلَ  
 10 ذلك من الطعام إلَّا قليلاً فإذا نحن وجدناه لم يكن لنا  
 مناديل إلَّا أَكْفَانًا وَسَوَاعِدَانَا وَأَقْدَامَنَا ثُمَّ نَصَلْنَا وَلَا نَتَوَضَّأُ،  
**بَابُ مَا يُقَالُ إِذَا فَرِغَ مِنْ طَعَامِهِ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ** حَدَّثَنَا  
 سَفِيَانُ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ أَنَّ  
 النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ قَالَ لِلْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا طَيِّبًا  
 16 مَبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مَوْدِعٍ وَلَا مُسْتَنْغَى عَنْهُ رَبَّنَا **حَدَّثَنَا**  
 أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ أَبِي  
 أُمَامَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا فَرِغَ مِنْ طَعَامِهِ وَقَالَ مَرَّةً إِذَا  
 رَفَعَ مَائِدَتَهُ قَالَ لِلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانَا وَأَرَاؤَانَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا  
 مَكْفُورٍ وَقَالَ مَرَّةً لَكَ لِلْحَمْدِ رَبَّنَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مَوْدِعٍ وَلَا  
 20 مُسْتَنْغَى رَبَّنَا ۝



من كتاب الشرب

بَابُ فَضْلِ سَقَى الْمَاءِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا  
 مَالِكٌ عَنْ سَمِيِّ بْنِ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِي فَاشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَنَزَلَ بِئْرًا  
 فَشَرِبَ مِنْهَا ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا هُوَ بِكَلْبٍ يَلْهَثُ يَأْكُلُ التُّرَى مِنْ 6  
 الْعَطَشِ فَقَالَ لَقَدْ بَلَغَ هَذَا مِثْلَ الَّذِي بَلَغَ بِي فَنَزَلَ بِئْرًا  
 فَلَأَ خُفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيهِ ثُمَّ رَقَى فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ لِلَّهِ  
 لِمَا فَغَفَرَ لَهُ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلِمَ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ أَجْرًا قَالَ فِي  
 كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ \* تَابِعَهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ وَالرَّبِيعُ بْنُ  
 مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا نَافِعٌ 10  
 ابْنُ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ  
 النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى صَلَاةَ الْكُسُوفِ فَقَالَ نَدَّتْ مِنِّي النَّارُ حَتَّى  
 قُلْتُ أَيْ رَبِّ وَأَنَا مَعَهُمْ فَإِذَا امْرَأَةٌ حَسِبْتُ أَنَّهَا تَخْدِشُهَا  
 هِرَّةٌ قَالَ مَا شَأْنُ هَذِهِ قَالُوا حَبَسْتَهَا حَتَّى مَاتَتْ جَوْأً  
 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ نَافِعٍ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ 16  
 ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُذِّبَتْ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ  
 حَبَسْتَهَا حَتَّى مَاتَتْ جَوْأً فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارُ قَالَ فَقَالَ وَاللَّهِ  
 أَعْلَمُ لَا أَنْتِ أَطْعَمْتِهَا وَلَا سَقَيْتِهَا حِينَ حَبَسْتِهَا وَلَا أَنْتِ  
 أَرْسَلْتِهَا فَالْكُفْتُ مِنْ خِشَالِ الْأَرْضِ، بَابُ مَنْ رَأَى أَنَّ  
 صَاحِبَ الْحَوْضِ وَالْقَرْبَةِ أَحَقُّ بِمَاءِهِ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا 20

عبد العزيز عن أنى حازم عن سهل بن سعد قال أتى  
 رسول الله صلعم بقدر فشرب وعن يمينه غلام هو أحدث  
 القوم والاشياخ عن يساره قال يا غلام أتأذن لي أن أعطى  
 الاشياخ فقال ما كنت لأؤثر يميني منك أحدًا يا رسول  
 الله فاعطاه إياه حدثنا محمد بن بشار حدثنا غندر  
 حدثنا شعبة عن محمد بن زياد سمعت أبا هريرة عن النبي  
 صلعم قال والذي نفسى بيده لأذون رجلا عن حوضي  
 كما تذاذ الغريبة من الابل عن الحوض حدثنا عبد الله  
 ابن محمد أخبرنا عبد الرزاق أخبرنا معمر عن أيوب وكثير  
 ابن كثير يزيد أحدهما على الآخر عن سعيد بن جبير قال  
 قال ابن عباس قال النبي صلعم يرحم الله أم اسمعيل لو  
 تركت زمزم أو قال لو لم تغرف من الماء لكانت عينا معينا  
 وأقبل جرفهم فقالوا أتأذنين أن ننزل عندك قالت نعم ولا  
 حقت لكم في الماء قالوا نعم حدثنا عبد الله بن محمد  
 حدثنا سفيان عن عمرو عن أنى صالح السمان عن أنى  
 هريرة عن النبي صلعم قال ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة  
 ولا ينظر إليهم رجل حلف على ساعة لقد أعطى بها أكثر مما  
 أعطى وهو كاذب ورجل حلف على يمين كاذبة بعد العصر  
 ليقتطع بها مال رجل مسلم ورجل منع فضل ماء فيقول الله  
 اليوم أمنعك فضلي كما منعت فضل ما لم تعمل يداك \* قال

على حدثنا سفيان غير مرة عن عمرو سمع أبا صالح يبلغ  
 به النبي صلعم، **باب شرب الناس والدواب من الانهار**  
**حدثنا عبد الله بن يوسف** أخبرنا مالك بن أنس عن زيد  
 ابن أسلم عن أبي صالح السمان عن أبي هريرة أن رسول  
 الله صلعم قال للحيل لرجل أجر ولرجل ستر وعلى رجل وزر<sup>5</sup>  
 فأما الذي له أجر فرجل ربطها في سبيل الله فأطال لها في  
 مرج أو روضة فما أصابت في طيلها ذلك من المرج أو الروضة  
 كان له حسنات ولو أنه انقطع طيلها فاستنبت شرفاً أو شرفين  
 كانت آثارها وأرواثها حسنات له ولو أنها مرت بنهر فشربت  
 منه ولم يرد أن يسقى كان ذلك حسنات له فهي لذلك<sup>10</sup>  
 أجر ورجل ربطها تغنياً وتعففاً ثم لم ينس حَقَّ الله في  
 رقبها ولا ظهورها فهي لذلك ستر ورجل ربطها فخراً ورياءً  
 ونواً لأهل الاسلام فهي على ذلك وزر وسئل رسول الله صلعم  
 عن الحُمُر فقال ما أنزل على فيها شيء إلا هذه الآية للجامعة  
 الفاذة فمن يعهد مثقال ذرة خيراً برة ومن يعهد مثقال ذرة<sup>15</sup>  
 شراً برة **حدثنا ابراهيم بن موسى** أخبرنا هشام أن ابن جريج  
 أخبرهم قال أخبرني ابن شهاب عن علي بن حسين بن علي  
 عن أبيه حسين بن علي عن علي بن أبي طالب انه قال  
 أصبت شارفاً مع رسول الله صلعم في مغنم يوم بدر قال  
 وأعطاني رسول الله صلعم شارفاً أخرى فأخنتهما يوماً عند باب<sup>20</sup>

رجل من الانصار وأنا أريد أن أحمل عليهما إذْخراً لأبيعه  
 ومعنى صائغ من بنى قَيْنُقَاع فاستعين به على وليمة فاطمة  
 وحمزة بن عبد المطلب يشرب في ذلك البيت معه قَيْنَة  
 فقالت \* أَلَا يَا حَمَزَ لِلشَّرْفِ النِّوَاهِ \* فنار البيهنا حمزة بالسيف  
 ٤ فجبَّ أسنمتيها وبقر خواصرها ثم أخذ من أكبادها قلت  
 لابن شهاب ومن السنم قال قد جبَّ أسنمتيها فذهب بها قال  
 ابن شهاب قال علي فنظرت الى منظرٍ أظعنني فاتيت نبي الله  
 صلعم وعنده زيد بن حارثة فاخبرته الخبر فخرج ومعه زيد  
 فانطلقت معه فدخل على حمزة فتغيظ عليه فرجع حمزة بصره  
 10 وقال هل أنتم إلا عبيدٌ لأبائي فرجع رسول الله صلعم يقهقر  
 حتى خرج عنهم وذلك قبل تحريم الخمر ٥

من كتاب الاستقراض وأداء الديون

بَابُ الشَّفَاعَةِ فِي وَضْعِ الدِّينِ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو  
 عَوَانَةَ عَنْ مُغْبِرَةَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ أُصِيبَ عَبْدُ اللَّهِ  
 15 وَتَرَكَ عِيَالًا وَدَيْنًا فَطَلَبْتُ إِلَى أَصْحَابِ الدِّينِ أَنْ يَضَعُوا بَعْضًا  
 مِنْ دِينِهِ فَأَبَوْا فَاتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَشْفَعْتُ بِهِ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا  
 فَقَالَ صَنَّفَ تَمْرَكَ كُلَّ شَيْءٍ مِنْهُ عَلَى حَدِّتِهِ عَدَّى ابْنُ زَيْدٍ  
 عَلَى حَدِّهِ وَاللَّيْنُ عَلَى حَدِّهِ وَالْعَاجِزَةُ عَلَى حَدِّهِ ثُمَّ أَحْصَرْتُهُمْ  
 حَتَّى آتَيْتُكَ فَفَعَلْتَ ثُمَّ جَاءَ فَتَعَدَّ عَلَيْهِ وَكَالَ لِكُلِّ رَجُلٍ حَتَّى  
 20 اسْتَوْفَى وَيَقَى التَّمْرَ كَمَا هُوَ كَأَنَّهُ لَمْ يُمْسَّ وَغَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ

صَلَّمَ عَلَى نَاضِحٍ لَنَا فَارْحَفَ لِجَمَلٍ فَتَخَلَّفَ عَلَيَّ فَوَكَرَهُ النَّبِيُّ  
صَلَّمَ مِنْ خَلْفِهِ قَالَ بَعْنِيهِ وَلَكَ ظَهْرُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَمَّا دَنَوْنَا  
اسْتَأْذَنَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِيَّيْ حَدِيثُ عَهْدِ بَعْزَسٍ قَالَ  
صَلَّمَ فَمَا تَزَوَّجَتْ بَكَرًا أَمْ تَيْبًا قُلْتُ تَيْبًا أُصِيبَ عَبْدُ اللَّهِ  
وَتَرَكَ جَوَارِي صَغَارًا فَتَزَوَّجَتْ تَيْبًا تَعْلَمُهُنَّ وَتَوَدِّبُهُنَّ ثُمَّ قَالَ ٥  
أَنْتِ أَهْلُكَ فَقَدِمْتَ فَخَبِرْتَ خَالِي بَيْعَ الْجَمَلِ فَلَا مَنِي فَخَبِرْتَهُ  
بِاعِيَاءِ الْجَمَلِ وَبِلَاذِي كَانَ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّمَ وَوَكَّرَهُ إِيَّاهُ فَلَمَّا  
قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّمَ غَدَوْتُ إِلَيْهِ بِالْجَمَلِ فَلَعَطَانِي ثَمَنَ الْجَمَلِ  
وَالْجَمَلَ وَسَهَمِي مَعَ الْقَوْمِ ٥

#### من كتاب البيوع

10

بَابُ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى فَإِذَا فُضِّيتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي  
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ  
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكَوا قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ وَقَوْلُهُ لَا  
تَأْكُلُوا أَمْوَالِكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنِ تَرَاضٍ 16  
مِنْكُمْ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ  
أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا  
هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنِ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّمَ وَتَقُولُونَ مَا بَالُ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ لَا يَحْدِثُونَ  
عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّمَ بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَلَنْ إِخْوَتِي مِنْ 20

المهاجرين كان يَشْغَلُهُمْ صَفْقُ بِالْأَسْوَاقِ وَكَانَتْ أَلْمُومَةُ رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مَلَأَ بَطْنِي فَأَشْهَدُ إِذَا غَابُوا وَاحْفَظْ إِذَا نَسُوا  
 وَكَانَ يَشْغَلُ أَخُو قِيٍّ مِنَ الْإِنصَارِ عَمَلُ أَمْوَالِهِمْ وَكَانَتْ أَمْرًا  
 مَسْكِينًا مِنَ مَسَاكِينِ الصُّفَّةِ أَعْيَ حِينَ يَنْسَوْنَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثٍ يَحْدِثُهُ أَنَّهُ لَنْ يَبْسُطَ أَحَدٌ ثَوْبَهُ حَتَّى  
 أَقْضَى مَقَالَتِي هَذِهِ ثُمَّ يَجْمَعُ إِلَيْهِ ثَوْبَهُ إِلَّا وَعَى مَا أَقُولُ  
 فَيَبْسُطُ نَمِرَةً عَلَيَّ حَتَّى إِذَا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقَالَتَهُ  
 جَمَعْتُهَا إِلَى صَدْرِي فَمَا نَسِيتُ مِنْ مَقَالَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 تِلْكَ مِنْ شَيْءٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
 10 إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
 ابْنُ عَوْفٍ لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ آخَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنِي  
 وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ فَقَالَ سَعْدُ بْنُ الرَّبِيعِ إِنِّي أَكْثَرُ الْإِنصَارِ  
 مَالًا فَأَقْسِمُ لَكَ نَصْفَ مَالِي وَأَنْظُرَ أَيَّ زَوْجَتِي هَوَيْتَ نَزَلْتُ  
 لَكَ عَنْهَا فَإِذَا حَلَّتْ تَزَوَّجْتَهَا قَالَ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ لَا  
 16 حَاجَةَ لِي فِي ذَلِكَ هَلْ مِنْ سَوْفٍ فِيهِ تِجَارَةٌ قَالَ سَوْفَ فَيَنْفَعُ  
 قَالَ فَعَدَا إِلَيْهِ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فَاتَى بِأَقْطَبٍ وَسَمَّيْنِ قَالَ ثُمَّ تَابَعَ الْعُدُوَّ  
 فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجْتَ قَالَ نَعَمْ قَالَ وَمَنْ قَالَ أَمْرًا مِنَ الْإِنصَارِ قَالَ  
 كَمْ سَقَّتْ قَالَ زِنَةَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ لَهُ  
 20 النَّبِيُّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ بِشَاةٍ؛ بَابُ أَكَلِ الرِّبَا وَشَاهِدُهُ

وكتبه وقوله تعالى الذين يأكلون الربا لا يقومون إلا كما يقوم  
 الذي يتخبطه الشيطان من المس ذلك بأنهم قالوا إنما البيع  
 مثل الربا وأحلّ الله البيع وحرم الربا فمن جاءه موعظة من  
 ربه فانتهى فله ما سلف وأمره إلى الله ومن عاد فأولئك أصحاب  
 النار هم فيها خالدون **حَدَّثَنَا** محمد بن بشار حدثنا **عُذْرَةَ**  
 حدثنا شُعْبَةُ عن منصور عن ابن الضحى عن مسروق عن  
 عائشة رضى الله عنها قالت لما نزلت آخر البقرة قرأهن  
 النبي صلعم عليهم في المسجد ثم حرم التجارة في الخمر  
**حَدَّثَنَا** موسى بن اسمعيل حدثنا جرير بن حازم حدثنا  
 أبو رَجَاء عن سَمُرَةَ بن جُنْدُب قال قال النبي صلعم رأيت <sup>10</sup>  
 الليلة رجلين أتياي فأخرجاني إلى أرض مقدسة فأنطلقنا  
 حتى أتينا على نهر من دم فيه رجل قائم وعلى وسط النهر  
 رجل بين يديه حجارة فأقبل الرجل الذي في النهر فإذا أراد  
 أن يخرج رمى الرجل بحجر في فيه فرثه. حيث كان فجعل  
 كلما جاء ليخرج رمى في فيه بحجر فيرجع كما كان فقلت <sup>16</sup>  
 ما هذا فقال الذي رأيته في النهر آكل الربا، **بَاب** شِراء  
 الدواب والسمك وإذا اشترى دابة أو جملاً وهو عليه هل  
 يكون ذلك قبضاً قبل أن ينزل وقال ابن عمر قال النبي صلعم  
 لعمر بعنيه يعنى جملاً صعباً **حَدَّثَنَا** محمد بن بشار حدثنا  
 عبد الوهاب حدثنا عبيد الله عن وهب بن كيسان عن <sup>20</sup>

جابر بن عبد الله قال كنت مع النبي صلعم في غزاة فلبطاً بي  
 جملي وأعييا فأني هلي النبي صلعم فقال جابر فقلت نعم قال  
 ما شأنك قلت لبطاً هلي جملي وأعييا فتخلفت فنزل يحاجنه  
 يحاجنه ثم قال اركب فركبت فلقد رأيتنه أكفه عن رسول  
 الله صلعم قال تزوجت قلت نعم قال بكرأ ام ثيباً قلت بل  
 ثيباً قال أفلا جارية تلاعبها وتلاعبك قلت إن لي أخوات  
 فاحببت أن أتزوج امرأة تجمعهن وتمشطهن وتقوم عليهن قال  
 أما إنك قادمٌ فاذا قدمت فالكيس الكيس ثم قال اتببع  
 جملك قلت نعم فلشتراه متى بلوقية ثم قدم رسول الله  
 صلعم قبلي وقدمت بالغداة فحجنا الى المسجد فوجدته على  
 باب المسجد قال الآن قدمت قلت نعم قال فبع جملك  
 فادخل فصل ركعتين فدخلت فصليت فأمر بلالاً أن يوزن  
 لي لوقية فوزن لي بلال فارجح في الميزان فانطلقت حتى  
 وليت فقال انع لي جابراً قلت الآن يرد هلي الجمال ولم يكن  
 شيء أبغض الي منة قال خذ جملك ولك ثمنه، باب  
 الاسواق التي كانت في الجاهلية فتبايع بها الناس في الاسلام  
 حدثنا علي بن عبد الله حدثنا سفيان عن عمرو بن دينار  
 عن ابن عباس قال كننت عكاظ ومجنة وذو المجاز أسواقا  
 في الجاهلية فلما كان الاسلام تأتموا من التجارة فيها فانزل الله  
 20 ليس عليكم جناح في مواسم الحج قرأ ابن عباس كذا،



بَابِ النَّجَارَةِ فِيمَا يُكْرَهُ نُبْسُهُ لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ حَدَّثَنَا آدَمُ  
 حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ  
 اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو قَالَ أَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى عَمْرِو بْنِ  
 حَرْبٍ أَوْ سَبْرَاءَ فَرَأَاهَا عَلَيْهِ فَقَالَ إِنِّي لَرَأْسُهَا لَتَلْبَسَهَا  
 إِنَّمَا يَلْبَسُهَا مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِتَسْتَمْتَعَ بِهَا ٥  
 يَعْنِي تَبِيعُهَا حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ  
 نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ  
 أَنَّهَا اشْتَرَتْ نَمْرُقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ  
 عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْهُ فَعَرَفَتْ فِي وَجْهِهِ الْكِرَاهَةَ فَقَلَّتْ يَا  
 رَسُولَ اللَّهِ أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاذَا أَذْنِبْتُ فَقَالَ ١٠  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بِالْهَذِهِ النَّمْرُقَةِ قَلْتَ اشْتَرَيْتَهَا لَكَ  
 لِتَقْعَدَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحْسَابَ  
 هَذِهِ الصُّورِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَعْذِّبُونَ فَيَقَالُ لَهُمْ أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ  
 وَقَالَ لِمَنِ الْبَيْتُ الَّذِي فِيهِ الصُّورُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ، بَابِ  
 إِذَا اشْتَرَى شَيْئاً فَوَهَبَ مِنْ سَاعَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَنْفَرَهُ وَهُوَ يُنْكِرُ ١٥  
 الْبَائِعُ عَلَى الْمُشْتَرَى أَوْ اشْتَرَى عَبْدًا فَطَعَنَهُ وَقَالَ طَاوُسٌ فِيمَنْ  
 يَشْتَرِي السَّلْعَةَ عَلَى الرِّضَا ثُمَّ بَاعَهَا وَجِبَتْ لَهُ وَالرَّبْحُ لَهُ  
 وَقَالَ الْحَمِيدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرٍو قَالَ  
 كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَكُنْتُ عَلَى بَكْرِ صَعْبٍ لَعْرٍ فَكَانَ  
 يَغْلِبُنِي فَيَتَقَدَّمُ أَمَامَ الْقَوْمِ فَيَبْزِجُهُ عَمْرٍو وَيَرُدُّهُ ثُمَّ يَتَقَدَّمُ فَيَبْزِجُهُ ٢٠

عمر وبيده فقال النبي صلعم لعمر بعنبيه قال هو لك يا رسول الله  
قال بعنبيه فباعه من رسول الله صلعم فقال النبي صلعم هو  
لك يا عبد الله بن عمر تصنع به ما شئت \* قال أبو عبد  
الله وقال الليث حدثني عبد الرحمن بن خالد عن ابن  
شهاب عن سالم بن عبد الله عن عبد الله بن عمر قال<sup>5</sup>  
بعثت من أمير المؤمنين عثمان بن عفان ملا بالوادى بمال  
له بخيبر فلما تبايعنا رجعت على عقبي حتى خرجت من  
بيته خشية أن يرادني البيع وكانت السنة أن المتبايعين  
بالخيار حتى يتفرقا قال عبد الله فلما وجب بيعي وبيعه  
<sup>10</sup> رأيت أني قد غبنته بأنى سقته الى أرض تمود بثلاث ليال  
وسافى الى المدينة بثلاث ليال، باب اذا اشترى شيئا  
— لغيره بغير إذنه فرضى حدثنا يعقوب بن ابراهيم حدثنا  
أبو عاصم أخبرنا ابن جريج قال أخبرني موسى بن عقبة عن  
نافع عن ابن عمر عن النبي صلعم قال خرج ثلاثة يمشون  
<sup>15</sup> فأصابهم المطر فدخلوا في غار في جبل فانحطت عليهم صخرة  
قال فقال بعضهم لبعض ادعوا الله بأفضل عمل عملتموه فقال  
أحدهم اللهم إني كان لي أبوان شيخان كبيران فكنت أخرج  
فأرعى ثم أجيء فأحلب فأجىء بالحلاب فأتى به أبوي فيشربان  
ثم أسقى الصبية وأهلى وامرأتى فاحتبست ليلة فجئت  
<sup>20</sup> فإذا هما نائمان قال فكرهت أن أوقظهما والصبية يتصاغرون

عند رجلى فلم يزل ذلك دأبى ودأبهما حتى طلع الفجر  
 اللهم إن كنت تعلم انى فعلت ذلك ابتغاء وجهك فأفرج  
 عنا فرجة نرى منها السماء قال ففرج عنهم وقال الآخر اللهم  
 [ان كنت تعلم] انى كنت أحب امرأة من بنات عمى كأشد  
 ما يحب الرجل النساء فقالت لا تنال ذلك منها حتى تعطيتها ٥  
 مائة دينار فسيبت فيها حتى جمعتها فلما قدرت عليها  
 قالت اتف الله ولا تفص الخاتم إلا بحقه فممت وتركتها فان  
 كنت تعلم انى فعلت ذلك ابتغاء وجهك فأفرج عنا فرجة قال  
 ففرج عنهم الثلثين وقال الآخر اللهم [ان كنت تعلم] انى  
 استأجرت أجيروا بقرى من ذرة فأعطيته وأبى ذاك أن يأخذ 10  
 فعدت الى ذلك الفرق فررته حتى اشتريت منه بقرأ وراعيها  
 ثم جاء فقال يا عبد الله أعطني حقى فقلت أنطلق الى  
 تلك البقر وراعيها فانها لك فقال أتستهزى بى قال فقلت ما  
 أستهزى بك ولكنها لك اللهم ان كنت تعلم انى فعلت ذلك  
 ابتغاء وجهك فأفرج عنا فكشف عنهم ١٥

من كتاب الاجارة

باب الاجارة الى نصف النهار حدثنا سليمان بن حرب  
 حدثنا حماد عن أيوب عن نافع عن ابن عمر عن النبى  
 صلعم قال متلكم ومثل أهل الكنايين كمثل رجل استأجر  
 أجرا فقال من يعمل لى من غدوة الى نصف النهار على 20

قيراطٍ فعلت اليهودُ ثم قال من يعمل لي من نصف النهار  
 الى صلاة العَصْرِ على قيراط فعلت النصارى ثم قال من يعمل  
 لي من العصر الى أن تغيب الشمس على قيراطين فأنتم هم  
 فعصبت اليهود والنصارى فقالوا ما لنا أكثر عملاً وأقل عطاءً  
 قال هل نقصتكم من حقكم قالوا لا قال فذلك فضلي أوتيه  
 من أشياء، باب الاجارة من العصر الى الليل حدثنا محمد  
 ابن العلاء حدثنا أبو أسامة عن يزيد عن أبي بردة عن  
 أبي موسى عن النبي صلعم قال مثل المسلمين واليهود والنصارى  
 كمثل رجل استأجر قوما يعملون له عملاً يوماً الى الليل على  
 10 أجرٍ معلوم فعلوا له الى نصف النهار فقالوا لا حاجة لنا الى  
 أجرِكَ الذي شرطت لنا وما علمنا باطلٌ فقال لهم لا تفعلوا  
 أكملوا بقیةَ عملِكُمْ وخُذوا أجرَكُم كاملاً فأبوا وتركوا واستأجر  
 آخرين بعدهم فقال أكملوا بقیةَ يومِكُم هذا ولكم الذي  
 شرطتُ لهم من الأجرِ فعلوا حتى اذا كان حين صلاة العصر  
 15 قالوا لك ما علمنا باطلٌ ولك الاجر الذي جعلت لنا فيه  
 فقال لهم أكملوا بقیةَ عملِكُم فإن ما بقى من النهار شيءٌ يسيرٌ  
 فابوا واستأجر قوماً أن يعملوا له بقیةَ يومهم فعلوا بقیةَ يومهم  
 حتى غابت الشمس واستكملوا اجرَ الفريقين كليهما فذلك  
 مثلهم ومثل ما قبلوا من هذا النور، باب ما يعطى في  
 20 الرقبة على أحياء العرب بغاتحة الكتاب وقال ابن عباس عن

النبي صلعم أَحَقُّ ما أَخَذْتُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا كِتَابُ اللَّهِ وَقَالَ  
 الشَّعْبِيُّ لَا يَشْتَرُ الْمَعْلَمُ إِلَّا أَنْ يُعْطَى شَيْئًا فليقبله وقال  
 الحَكَمُ لَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا كَرِهَ أَجْرَ الْمَعْلَمِ وَأَعْطَى الْحَسَنُ دِرَاهِمَ  
 عَشْرَةَ وَلَمْ يَرِ الْبَنُ سَبْرِينَ بِأَجْرِ الْقَسَامِ بَأْسًا وَقَالَ كَانَ يُقَالُ  
 السُّحْتُ الرِّشْوَةُ فِي الْحُكْمِ وَكَانُوا يُعْطُونَ عَلَى الْخَرْصِ حَدِيثَنَا 5  
 أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنِ ابْنِ الْمَتَوَكَّلِ  
 عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ انْطَلَقَ نَفَرٌ مِنْ أَهْلِ بَابِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي  
 سَفَرَةٍ سَافَرُوهَا حَتَّى نَزَلُوا عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ  
 فَاسْتَصَافَوْهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يَصِيبَهُمْ فُلِدَغٌ سَبَدٌ ذَلِكَ لِخِيَّتِهِمْ فَسَعَوْا  
 لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَوْ أَتَيْتُمْ هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ 10  
 الَّذِينَ نَزَلُوا لَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ فَأَتَوْهُمْ فَقَالُوا  
 يَا أَيُّهَا الرَّهْطُ إِنْ سَبَدْنَا لَدِغٍ وَسَعِينَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ  
 فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ نَعَمْ وَاللَّهِ إِنْ  
 لَأَرَقِي وَلَكِنْ وَاللَّهِ لَقَدْ اسْتَصَفْنَاكُمْ فَلَمْ تَصِيبْنَا فَا أَنَا بِرَأْفِ  
 لَكُمْ حَتَّى تَجْعَلُوا لَنَا جُعَلًا فَصَالِحِيكُمْ عَلَى قَطْبِ مِنَ الْغَنَمِ 15  
 فَانْطَلَقَ يَتَغَدَّلُ عَلَيْهِ وَيَقْرَأُ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ فَكَأَنَّمَا نَشِطُ  
 مِنْ عِقَالٍ فَانْطَلَفَ يَمْشِي وَمَا بِهِ قَلْبَةٌ قَالَ فَأَوْقَوْهُمْ جَعَلَهُمُ الَّذِي  
 صَالِحِيكُمْ عَلَيْهِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ أَقْسَمُوا فَقَالَ الَّذِي رَفِي لَا تَفْعَلُوا  
 حَتَّى نَأْتِيَ النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ لَهُ الَّذِي كَانَ فَنَنْظُرُ مَا يَأْمُرُنَا  
 فَقَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا لَهُ فَقَالَ وَمَا يُدْرِيكَ 20

أَنَّهَا رُقِيَّةٌ ثُمَّ قَالَ قَدْ أَصَبْتُمْ أَفْسَمُوا وَأَصْرَبُوا لِي مَعَكُمْ سَهْمًا  
فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ \* قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ شُعْبَةُ  
حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ سَمِعْتُ أَبَا الْمُتَوَكِّلِ بِهَذَا ٥

### كِتَابُ الْكِفَالَةِ

٦ بَابُ الْكِفَالَةِ فِي الْقَرُصِ وَالذِّيُونِ بِالْأَبْدَانِ وَغَيْرِهَا وَقَالَ أَبُو  
الزُّنَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَمْرَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عَمْرَ  
بِعْتَهُ مَصْدَقًا فَوَقَعَ رَجُلٌ عَلَى جَارِيَةٍ أَمْرَأَتِهِ فَأَخَذَ حَمْرَةَ مِنْ  
الرَّجُلِ كَفِيلًا حَتَّى قَدِمَ عَلَى عَمْرٍ وَكَانَ عَمْرٌ قَدْ جَلَدَهُ مِائَةَ  
جَلْدَةٍ فَصَدَّقَهُمْ وَعَذَرَهُ بِالْجَهَالَةِ \* وَقَالَ جَرِيرٌ وَالْأَشْعَثُ لِعَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فِي الْمُرْتَدِّينَ اسْتَنْتَبَهُمْ وَكَفَلَهُمْ فَتَابُوا وَكَفَلَهُمْ  
عِشَائِرَهُمْ وَقَالَ حَمَادٌ إِذَا تَكَفَّلَ بِنَفْسٍ فَاتَ فَلَاشَى عَلَيْهِ  
— وَقَالَ الْحَكَمُ يَبْضُنُ \* قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي  
جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ سَأَلَ  
١٥ بَعْضَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يُسَلِّفَهُ أَلْفَ دِينَارٍ فَقَالَ أَتُنِي بِالشُّهَدَاءِ  
أَشْهَدُهُمْ فَقَالَ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا قَالَ فَاتُّنِي بِالْكَفِيلِ قَالَ كَفَى  
بِاللَّهِ كَفِيلًا قَالَ صَدَقْتَ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَخَرَجَ  
فِي الْبَحْرِ فَتَضَى حَاجَتَهُ ثُمَّ النَّمَسَ مَرْكَبًا يَرْكَبُهَا يَقْدَمُ عَلَيْهِ  
لِلْأَجَلِ الَّذِي أَجَلَهُ فَلَمْ يَجِدْ مَرْكَبًا فَأَخَذَ خَشَبَةً فَنَقَرَهَا  
٢٠ فَأَدْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ وَصَحِيفَةً مِنْهُ إِلَى صَاحِبِهِ ثُمَّ رَجَعَ

موضعها ثم أتى بها الى البحر فقال اللهم إنك تعلم أتى كنت  
تسألنى فلانا ألف دينار فسألنى كفيلا فقلت كفى بالله  
كفيلا فرضى بك وسألنى شهيدا فقلت كفى بالله شهيدا  
فرضى بك واني جهدت أن أجد مركبا أبعث اليه الذى له  
فلم أقدر واني أستودعها فرمى بها فى البحر حتى ولججت  
فيه ثم انصرف وهو فى ذلك يلتمس مركبا يخرج الى بلده  
فخرج الرجل الذى كان أسلفه ينظر لعدل مركبا قد جاء بماله  
فاذا بالخشبة التى فيها المال فأخذها لأهله حطبا فلما  
نشرها وجد المال والصكيفة ثم قدم الذى كان أسلفه فأتى  
بالالف دينار فقال والله ما زلتُ جاهدا فى طلب مركب  
لأتىك بمالك فما وجدتُ مركبا قبل الذى أتيتُ فيه قال هل  
كنت بعثت الىّ بشيء قال أُخبرك انى لم أجد مركبا قبل  
الذى جئتُ فيه قال فان الله قد أتى عنك الذى بعثت  
فى الخشبة فأنصرف بالالف الدينار راشدا، باب قول الله  
تعالى والذين عاهدتُ أيمنكم فاتؤم نصيبهم حدثنا الصلت  
ابن محمد حدثنا أبو أسامة عن إدريس عن طلحة بن  
مصرف عن سعيد بن جبير عن ابن عباس ولكل جعلنا  
موالى قال ورثة والذين عاهدتُ أيمنكم قال كان المهاجرون  
لما قدموا المدينة يرث المهاجر الأنصارى دون ذوى رحمة  
للأخوة التى آخى النبى صلعم بينهم فلما نزلت ولكل

جعلنا موالى نَسَخَتْ ثُر قال والذين عاهدت أيمانكم إلا  
 النَّصْرَ والرِّفَادَةَ والنَّصِيحَةَ وقد ذهب الميراث ويوصى له  
 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اسمعيل بن جَعْفَرٍ عن مُجَمِّدٍ عن  
 أَنَسٍ قال قدم علينا عبد الرحمن بن عوف فأخى رسول الله  
 ٥ صَلَّعَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ  
 حَدَّثَنَا اسمعيل بن زكرياء حَدَّثَنَا عاصم قال قلت لانس بن  
 مالك أَبْلَغَكَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّعَ قَالَ لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ فَقَالَ قَدْ  
 حَالَفَ النَّبِيُّ صَلَّعَ بَيْنَ قَرِيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِي، بَابُ  
 مَنْ تَكْفَلَ عَنْ مَيْتٍ دَيْنًا فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَرْجِعَ وَبِهِ قَالَ  
 10 الْحَسَنُ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ يَزِيدِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلْمَةَ  
 ابْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّعَ أَنِّي بَجَنَازَةَ لِيصَلِّيَ عَلَيْهَا فَقَالَ  
 هَلْ عَلَيْهِ مِنْ دَيْنٍ قَالُوا لَا فَصَلَّى عَلَيْهِ ثُمَّ أَنِّي بَجَنَازَةَ أُخْرَى  
 فَقَالَ هَلْ عَلَيْهِ مِنْ دَيْنٍ قَالُوا نَعَمْ قَالَ صَلُّوا عَلَيَّ صَاحِبِكُمْ قَالَ  
 أَبُو قَتَادَةَ عَلَيَّ دِينَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَصَلَّى عَلَيْهِ حَدَّثَنَا عَلِيُّ  
 15 ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ حَدَّثَنَا عَمْرُو سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ  
 عَلِيٍّ عَنِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّعَ لَوْ قَدْ جَاءَ  
 مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَدْ أَعْطَيْتَكَ هَكَذَا وَهَكَذَا فَلَمْ يَجِيءْ مَالُ  
 الْبَحْرَيْنِ حَتَّى قُبِضَ النَّبِيُّ صَلَّعَ فَلَمَّا جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَمَرَ  
 أَبُو بَكْرٍ فَنَادَى مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّعَ عِدَّةٌ أَوْ دَيْنٌ  
 20 فَلْيَأْتِنَا فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّعَ قَالَ لِي كَذَا وَكَذَا فَحَثَا لِي



حَتِيَّةٌ فَعَدَدْتَهَا فَاذًا فِي خَمْسَمِائَةٍ وَقَالَ خَذُ مِثْلَيْهَا، بَابِ  
 جِوَارِ أَبِي بَكْرٍ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهَقْدِهِ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
 ابْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلِ بْنِ ابْنِ شِهَابٍ فَاخْبَرَنِي  
 عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَاتِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبِيَّ  
 إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ \* وَقَالَ أَبُو صَالِحٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ  
 عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَاتِشَةَ  
 قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبِيَّ قَطُّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَلَمْ يَمُرَّ  
 عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفِي النَّهَارِ بَكْرَةً  
 وَعَشِيَّةً فَلَمَّا ابْتَدَى الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا قَبْلَ اللَّبَسَةِ  
 حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَرَكَ الْعِمَادَ لَقِيَهُ ابْنُ الدَّغْنَةِ وَهُوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ 10  
 فَقَالَ أَيْنَ تَرِيدُ يَا أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأَنَا  
 أُرِيدُ أَنْ أُسْمِحَ فِي الْأَرْضِ فَلَعَبُدَ رَبِّي قَالَ ابْنُ الدَّغْنَةِ لَنْ  
 مِثْلِكَ لَا يُخْرَجُ وَلَا يُخْرَجُ فَانْكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ  
 وَتَحْمِلُ الْكَلَّ وَتَقْرَى الصَّيْفَ وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ وَأَنَا لَكَ  
 جَارٌ فَارْجِعْ فَاعْبُدْ رَبَّكَ بِبِلَادِكَ فَارْتَحِلْ ابْنُ الدَّغْنَةِ فَرَجَعَ مَعَ 16  
 أَبِي بَكْرٍ فَطَافَ فِي أَشْرَافِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَقَالَ لَاهُمْ لَنْ أَبَا بَكْرٍ  
 لَا يُخْرَجُ مِثْلَهُ وَلَا يُخْرَجُ أَنْخُرَجُونَ رَجُلًا يَكْسِبُ الْمَعْدُومَ  
 وَيَصِلُ الرَّحِمَ وَيَحْمِلُ الْكَلَّ وَيَقْرَى الصَّيْفَ وَيُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ  
 الْحَقِّ فَانْفَذَتْ قُرَيْشُ جِوَارِ ابْنِ الدَّغْنَةِ وَأَمَنُوا أَبَا بَكْرٍ وَقَالُوا  
 لَابْنِ الدَّغْنَةِ مَرُّ أَبَا بَكْرٍ فَلْيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَلْيُصَلِّ وَلْيُقِرَّ 20

ما شاء ولا يُؤذينا بذلك ولا يستعلنُ به فإنا قد حَشِينَا  
 أَنْ يَفْتِنَ ابْنَاءَنَا وَنِسَاءَنَا قَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدَغْنَةِ لَأَبِي بَكْرٍ فَطَفَّفَ  
 أَبُو بَكْرٍ يَعْبُدُ رَبَّهُ فِي دَارِهِ وَلَا يَسْتَعْلِنُ بِالصَّلَاةِ وَلَا الْقِرَاءَةِ فِي  
 غَيْرِ دَارِهِ ثُمَّ بَدَأَ لَأَبِي بَكْرٍ فَأَبْتَنِي مَسْجِدًا بِغَنَاءِ دَارِهِ وَبَرَزَ  
 ٥ فَكَانَ يَصَلِّي فِيهِ وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَيَنْقُصُ عَلَيْهِ نِسَاءَ الْمُشْرِكِينَ  
 وَابْنَاءَهُمْ يَعْجِبُونَ وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَجُلًا بَدَّاءًا لَا  
 يَمْلِكُ دَمْعَهُ حِينَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَأَفْرَعُ ذَلِكَ أَشْرَافَ قُرَيْشٍ مِنَ  
 الْمُشْرِكِينَ فَارْسَلُوا إِلَى ابْنِ الدَغْنَةِ فَقَدِمَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا لَهُ إِنَّا كُنَّا  
 أَجْرِنَا أَبَا بَكْرٍ عَلَى أَنْ يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ وَإِنَّهُ جَاوَزَ ذَلِكَ  
 10 فَأَبْتَنِي مَسْجِدًا بِغَنَاءِ دَارِهِ وَأَعْلَنَ الصَّلَاةَ وَالْقِرَاءَةَ وَقَدْ حَشِينَا  
 أَنْ يَفْتِنَ ابْنَاءَنَا وَنِسَاءَنَا فَأَتَنَهُ فَأَنْ أَحَبَّ أَنْ يَقْتَصِرَ عَلَى أَنْ  
 يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَعَدَلَ وَأَنْ أَنَّى إِلَّا أَنْ يَعْلَنَ ذَلِكَ فَسَلَّهُ  
 أَنْ يَرِدَ إِلَيْكَ ذِمَّتَكَ فَاِنَّا كَرِهْنَا أَنْ نُخْفِكَ وَلَسْنَا مُقَرَّبِينَ لِأَبِي  
 بَكْرٍ الْاسْتِعْلَانِ قَالَتْ عَائِشَةُ فَأَبِي الدَغْنَةِ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ قَدْ  
 16 عَلِمْتُ الَّذِي عَقَدْتُ لَكَ عَلَيْهِ فَأَمَّا أَنْ تَقْتَصِرَ عَلَى ذَلِكَ وَإِنَّمَا  
 أَنْ تَرِدَ إِلَيَّ ذِمَّتِي فَأَبِي لَا أَحَبُّ أَنْ تَسْمَعَ الْعَرَبُ أَنَّي أَخْفَرْتُ  
 فِي رَجُلٍ عَقَدْتُ لَهُ قَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنِّي أَرَدْتُ إِلَيْكَ جَوَارِكَ وَأَرْضِي  
 بِجَوَارِ اللَّهِ وَرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَدْ أَرَيْتُ دَارَ هَجْرَتِكُمْ رَأَيْتُ سَبِيحَةَ ذَاتِ نَخْلٍ بَيْنَ  
 20 لِابْتَيْنِ وَهِيَ الْحَرَّتَانِ فَهَاجِرٌ مِّنْ هَاجِرٍ قَبْلَ الْمَدِينَةِ حِينَ ذَكَرَ

فذلك رسولُ الله صلَّعم ورجع إلى المدينة بعضَ من كان هاجراً  
إلى أرضِ الحبشة وتجهَّز أبو بكر مهاجراً فقال رسولُ الله صلَّعم  
على رِسلك فإني أرجو أن يُؤدَّن لي قال أبو بكر هل ترجو ذلك  
بأبي أنت قال نعم فحبس أبو بكر نفسه على رسولِ الله صلَّعم  
ليصحبه وعلف راحلتينَ كانتا عنده ورَقَ السَّمَرِ أربعةَ أشهرٍ،<sup>٥</sup>  
بَابُ الدِّينِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ  
عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّعَمَ كَانَ يُؤْتَى بِالرَّجُلِ الْمُنَوَّقِ عَلَيْهِ الدِّينَ فَيَسْأَلُ هَلْ  
تَرَكَ لِدِينِهِ فَضْلاً فَإِنْ حُدِّثَ أَنَّهُ تَرَكَ لِدِينِهِ وَفَاءً صَلَّى وَالْأُ  
قَالَ لِلْمُسْلِمِينَ صَلُّوا عَلَيَّ عَلَى صَاحِبِكُمْ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْفَتْوحَ<sup>١٠</sup>  
قَالَ أَنَا أَوْيَ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَمَنْ تَوَقَّى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَتَرَكَ  
دِينًا فَعَلَى قَضَاؤِهِ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِرَوَّغَتِهِ ٥  
من كتاب الوكالة

بَابُ إِذَا وَكَّلَ رَجُلًا فَتَرَكَ الْوَكِيلُ شَيْئاً فَأَجَازَهُ الْمُوَكَّلُ فَهُوَ جَائِزٌ  
وَلَمَنْ أَقْرَضَهُ إِلَى أَجَلٍ مَسَّمَى جَازٍ وَقَالَ عَثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ أَبُو<sup>١٥</sup>  
عَمْرٍو حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ  
وَكَّلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّعَمَ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ فَأَتَانِي آتٍ فَجَعَلَ  
يَحْتُو مِنْ الطَّعَامِ فَأَخَذْتَهُ وَقُلْتُ وَاللَّهِ لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّعَمَ قَالَ إِنِّي مَحْتَلِجٌ وَعَلَيَّ عِيَالٌ وَلِي حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ قَالَ  
فَحَلَّيْتُ عَنْهُ فَأَصْبَحْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّعَمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ مَا فَعَلَ<sup>٢٠</sup>

أسيرك البارحة قل قلت يا رسول الله شكنا حاجة شديدة  
 وعبلا فرجته فخليت سبيله قل أما إنه قد كذبك وسيعود  
 فعرفت أنه سيعود لقول رسول الله صلعم انه سيعود فرصدته  
 فجاء يحثو من الطعام فأخذته فقلت لأرفعنك الى رسول  
 الله صلعم قل دعني فاني محتاج وعلى عيبل لا أعود فرجته  
 فخليت سبيله فأصبحت فقال لي رسول الله صلعم يا أبا هريرة  
 ما فعل أسيرك قلت يا رسول الله شكنا حاجة شديدة وعبلا  
 فرجته فخليت سبيله قل أما إنه قد كذبك وسيعود فرصدته  
 الثالثة فجاء يحثو من الطعام فأخذته فقلت لأرفعنك الى  
 رسول الله صلعم وهذا آخر ثلاث مرات أنك تزعم لا تعود ثم  
 تعود قال دعني أعلمك كلمات ينفعك الله بها قلت ما هو  
 قال اذا أويت الى فراشك فاقرا آية الكرسي الله لا اله الا هو  
 الحى القيوم حتى تختتم الآية فانك لن يزال عليك من الله  
 حافظ ولا يقربك شيطان حتى تصبح فخلت سبيله  
 15 فأصبحت فقال لي رسول الله صلعم ما فعل أسيرك البارحة  
 قلت يا رسول الله زعم انه يعلمنى كلمات ينفعنى الله بها  
 فخلت سبيله قال ما هي قلت قل لي اذا أويت الى فراشك  
 فاقرا آية الكرسي من أولها حتى تختتم الله لا اله الا هو  
 الحى القيوم وقال لي لن يزال عليك من الله حافظ ولا يقربك  
 20 شيطان حتى تصبح وكنوا أحرص شىء على الخبر فقال النبى

صَلَّمَ أَمَا إِنَّهُ قَدْ صَدَّقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ تَعْلَمُ مَنِ يُخَاطَبُ مُنْذُ  
ثَلَاثِ لَيَالٍ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ لَا قَالَ ذَاكَ شَيْطَانٌ ٥

مِنْ كِتَابِ الْمَظَاهِرِ

بَابُ الْعُرْفَةِ وَالْعَلِيَّةِ الْمُشْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمَشْرِفَةِ فِي السُّطُوحِ وَغَيْرِهَا  
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ ٥  
عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ أَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيَّ  
أُطَمُّ مِنْ أَطَامِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى إِنِّي أَرَى  
مَوَاقِعَ الْفِتَنِ خِلَالَ بَيْوتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْقَطْرِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي  
عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ 10  
قَالَ لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا عَلَى أَنْ أَسْأَلَ عَمْرَ عَنِ الْمَرْأَتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ لِهَمَّا إِنْ تَنَبَّوْا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ  
قُلُوبِكُمَا فَحَاجَجْتُ مَعَهُ فَعَدَلْتُ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِالْأَدَاوَةِ فَتَنَبَّرَزْتُ  
حَتَّى جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنَ الْأَدَاوَةِ فَتَنَوَّضًا فَقُلْتُ يَا  
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْمَرْأَتَانِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَانِ قَالَ 15  
اللَّهُ تَعَالَى لِهَمَّا إِنْ تَنَبَّوْا إِلَى اللَّهِ فَقَالَ وَاعْجَبَنِي لَكَ يَا ابْنَ  
عَبَّاسٍ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ثُمَّ اسْتَقْبَلُ عَمْرُ لِحَدِيثِ يَسُوقُهُ فَقَالَ إِنِّي  
كُنْتُ وَجَارًا لِي مِنَ الْإِنصَارِ فِي بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ زَيْدٍ وَهِيَ مِنْ  
عَوَالِي الْمَدِينَةِ وَكُنَّا نَتَنَابَوُ النَّزُولَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْزِلُ يَوْمًا  
وَأَنْزَلُ يَوْمًا فَإِذَا نَزَلَتْ جِئْتَهُ مِنْ خَيْرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْأَمْرِ 20

وغيره وإذا نزل فعل مثله وكنا معشر قريش نغلب النساء  
 فلما قدمنا على الانصار اذا هم قوم تغلبهم نساؤهم فطَفِقَ  
 نساؤنا يأخذن من أدب نساء الانصار فصَحَّتْ على امرأتى  
 فراجعتنى فأنكرت أن تراجعتى فقالت ولم تنكر أن أراجعتك  
 ٥ فوالله إن أزواج النبی صلعم ليراجعنه وإن إحداهن  
 لنتهجره اليوم حتى الليل ففزعنى فقلت خابت من فعل منهن  
 بعظيم ثم جمعت على ثيابى فدخلت على حفصة فقلت  
 أئى حفصة أتغاضب إحداك رسول الله صلعم اليوم حتى  
 الليل فقالت نعم فقلت خابت وخسرت أفتأمن أن يغضب  
 10 الله لغضب رسوله صلعم فتنهلكين لا تستكثرى على رسول الله  
 صلعم ولا تراجعيه فى شىء ولا تهجره وأسألينى ما بدا لك  
 ولا يعزتك أن كانت جارتك فى أوصاً منك وأحب إلى رسول  
 الله صلعم يريد عائشة وكنا تحدثنا أن غسان تنعذ النعال  
 لعزونا فنزل صاحبه يوم نوبته فرجع عشاءً فضرب باى ضرباً  
 15 شديداً وقال أنائم هو ففزعنى فخرجت اليه وقال حدث  
 أمر عظيم قلت ما هو أجات غسان قال لا بل أعظم منه  
 وأطول طلق رسول الله صلعم نساءه قال قد خابت حفصة  
 وخسرت كنت أظن أن هذا يوشك أن يكون فجمعت على  
 ثيابى فصليت صلاة الفجر مع النبی صلعم فدخل مشرباً  
 20 له فاعتزل فيها فدخلت على حفصة فاذا هى تبكى قلت ما

يُبَيِّكُ أَوْ لَمْ أَكُنْ حَدَّثْتِكَ أَطْلَقْتَنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ  
لَا أَتَدْرِي هُوَ ذَا فِي الْمَشْرَبَةِ فَخَرَجْتُ فَجِئْتُ الْمَنْبِرَ فَلَمَّا حَوَّلَهُ  
رَهْطٌ يَبْكِي بَعْضُهُمْ فَجَلَسْتُ مَعَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ  
فَجِئْتُ الْمَشْرَبَةَ الَّتِي هُوَ فِيهَا فَقُلْتُ لِلْغُلَامِ لَهُ أَسْوَدَ اسْتَأْذِنُ  
لِعَمْرٍ فَدَخَلَ فَكَلَّمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ ذَكَرْتُكَ لَهُ ٥  
فَصَمَتَ فَلَمَّصَرَفْتُ حَتَّى جَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبِرِ  
ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ فَقُلْتُ لِلْغُلَامِ فَذَكَرْتُ مِثْلَهُ فَجَلَسْتُ  
مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبِرِ ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ  
الْغُلَامِ فَقُلْتُ اسْتَأْذِنُ لِعَمْرٍ فَذَكَرْتُ مِثْلَهُ فَلَمَّا وَلَّيْتُ مَنْصُوفًا فَلَمَّا  
الْغُلَامِ يَدْعُو قَالِ أَدْرِي لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ 10  
فَلَمَّا هُوَ مُصْطَاحِجٌ عَلَيَّ رَمَالَ حَصِيرٍ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ  
قَدْ أَتَرَ الرَّمَالَ بَجَنِبِهِ مُتَّكِيٌّ عَلَيَّ وَسَادَةٌ مِنْ أَدَمٍ حَشَوْهَا لِيْفَ  
فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمَةٌ طَلَّقْتَ نِسَاءَكَ فَرَفَعَ بَصْرَهُ  
إِلَيَّ فَقَالَ لَا ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمَةٌ اسْتَأْذِنُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ رَأَيْتَنِي  
وَكُنَّا مَعَشَرَ فُرَيْشٍ نَعْلِبُ النِّسَاءَ فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَيَّ قَوْمٍ تَغْلِبُهُمْ 15  
نِسَاءُهُمْ فَذَكَرَهُ فَنَبَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُلْتُ لَوْ رَأَيْتَنِي وَدَخَلْتُ  
عَلَيَّ حَفِصَةَ فَقُلْتُ لَا يُغْرِيكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكَ فِي أَوْصَانًا  
مِنْكَ وَأَحْسَبُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرِيدُ عَائِشَةَ فَنَبَسَمَ أُخْرَى  
فَجَلَسْتُ حِينَ رَأَيْتَهُ تَبَسَّمَ ثُمَّ رَفَعَتْ بَصْرَهُ فِي بَيْتِهِ فَوَاللَّهِ  
مَا رَأَيْتُ فِيهِ شَيْئًا يَرُدُّ الْبَصَرَ غَيْرَ آهَبَةٍ ثَلَاثَةٍ فَقُلْتُ أَدْعُ اللَّهَ 20

فَلْيُوسِّعْ عَلَى أُمَّتِكَ فَإِنَّ فَارِسَ وَالرُّومَ وَسَّعَ عَلَيْهِمْ وَأَعْطَوْا الدُّنْيَا  
 وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ وَكَانَ مُتَكَبِّرًا فَقَالَ أَوْفَى شَيْءٌ أَنْتَ يَا ابْنَ  
 الْخَطَّابِ أَوْلَيْتَ قَوْمًا عَجَلْتُمْ لَهُمْ طَيِّبَاتِهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
 فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرُ لِي فَلَعَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَجْلِ  
 ذَلِكَ الْحَدِيثِ حِينَ أَفْشَيْتَهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ وَكَانَ قَدْ قَالَ مَا  
 أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا مِنْ شِدَّةِ مَرَجَدَتِهِ عَلَيْهِنَّ حِينَ عَاتَبَهُ  
 اللَّهُ فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعَ وَعِشْرُونَ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا  
 فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ إِنَّكَ أَقْسَمْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا وَإِنَّا  
 أَصْبَحْنَا لِنَسْعَ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أَعْدَدْنَا عَدًّا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 10 الشَّهْرُ تِسْعَ وَعِشْرُونَ وَكَانَ ذَلِكَ الشَّهْرُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ قَالَتْ  
 عَائِشَةُ فَأَنْزَلَتْ آيَةَ التَّخْيِيرِ فَبَدَأَ بِي أَوَّلَ امْرَأَةٍ فَقَالَ لِي ذَاكَ  
 لَكَ أَمْرًا وَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا تَتَّعَجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبِيكَ  
 قَالَتْ قَدْ أَعْلَمْتُ أَنَّ أَبِيَّ لَمْ يَكُنْ بِأَمْرَانِي بِغِرَاقِكَ ثُمَّ قَالَ لِي  
 اللَّهُ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِلَى قَوْلِهِ عَظِيمًا قُلْتُ أَيْ  
 15 هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبِيَّ فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالِدَارَ الْآخِرَةَ ثُمَّ خَيْرَ  
 نِسَاءِهِ فَقُلْتُ مِثْلَ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ حَدَّثَنَا  
 الْقُرَازِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الطَّوْبِيلِ عَنْ أَنَسِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا وَكَانَتْ أَنْفَكْتَ قَدَمَهُ فَجَلَسَ فِي عِلْيَةِ لَهُ فَجَاءَ  
 عَمْرٌ فَقَالَ أَطْلَقْتَ نِسَاءَكَ قَالَ لَا وَلَكِنِّي آبَيْتُ مِنْهُنَّ شَهْرًا  
 20 فَمَكَتْ تِسْعًا وَعِشْرِينَ ثُمَّ نَزَلَ فَدَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ ۝



من كتاب العتق

بَابِ إِذَا قَالَ لِعَبْدِهِ هُوَ لِلَّهِ وَنَوَى الْعَتَقَ وَالْإِشْهَادَ فِي الْعَتَقِ  
 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بَشِيرٍ  
 عَنْ إسماعيلَ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ لَمَّا أُقْبِلَ يُرِيدُ  
 الْإِسْلَامَ وَمَعَهُ غَلَامَةٌ ضَلَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنْ صَاحِبِهِ فَأَقْبَلَ 5  
 بَعْدَ ذَلِكَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ جَالِسٌ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ هَذَا غَلَامُكَ قَدْ أَتَاكَ فَقَالَ أَمَا إِنِّي أُشْهِدُكَ  
 أَنَّهُ حُرٌّ قَالَ فَهُوَ حِينَ يَقُولُ

يَا لَيْلَةَ مِنْ طَوْلِهَا وَعَنَايَتِهَا

عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّتْ 10  
 حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا  
 إسماعيلَ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ فِي الطَّرِيفِ

يَا لَيْلَةَ مِنْ طَوْلِهَا وَعَنَايَتِهَا

عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّتْ 15  
 قَالَ وَأَبَقَ مِنِّي غَلَامٌ لِي فِي الطَّرِيفِ قَالَ فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى  
 النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَايَعْتُهُ فَبَيْنَا أَنَا عِنْدَهُ إِذْ طَلَعَ الْغَلَامُ فَقَالَ لِي  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ هَذَا غَلَامُكَ فَكُلْتُ هُوَ حُرٌّ  
 لِرُجُوعِ اللَّهِ فَأَعْتَقْتُهُ لَمْ يَقُلْ أَبُو كُرَيْبٍ عَنْ أَبِي أُسَامَةَ حُرٌّ  
 حَدَّثَنَا شَهَابُ بْنُ عَبَّادٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدِ بْنِ 20

عبد الرحمن الرُّؤاسيّ عن اسمعيل عن قيس قال لما أقبل أبو  
هريرة ومعه غلامه وهو يطلب الاسلام فصلَّ أحدهما صاحبه  
بهذا وقال أما إني أشهدك أنه لله

من كتاب الهبة

5 **بَابٌ مِّنْ أَهْدَىٰ إِلَىٰ صَاحِبِهِ وَتَحَرَّىٰ بَعْضَ نَسَائِهِ ذُونَ بَعْضٍ**  
**حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هِشَامِ**  
**ابْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ كَانَ**  
**النَّاسُ يَبْحَثُونَ بِهَدَايَاهُمْ يَوْمِي وَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ إِنَّ صَوَاحِبِي**  
**اجْتَمَعْنَ فَذَكَرَتْ لَهُ فَأَعْرَضَ عَنْهَا حَدَّثَنَا اسْمَعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي**  
**10 أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ**  
**رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ نِسَاءَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنَّ حَزْبِينَ فَحَزَبٌ**  
**فِيهِ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ وَصَفِيَّةُ وَسُودَةُ وَالْحَزْبُ الْآخِرُ أُمُّ سَلَمَةَ وَسَائِرُ**  
**نِسَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ قَدْ عَلِمُوا حُبَّ رَسُولِ**  
**اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا كَانَتْ عِنْدَ أَحَدِهِمْ هَدِيَّةً يَرِيدُ أَنْ**  
**16 يُهْدِيَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْرَجَهَا حَتَّىٰ إِذَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ**  
**صَلَّمَ فِي بَيْتِ عَائِشَةَ بَعَثَ صَاحِبَ الْهَدِيَّةِ بِهَا إِلَى رَسُولِ**  
**اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ عَائِشَةَ فَكَلَّمَ حِزْبُ أُمِّ سَلَمَةَ فَقُلْنَ لَهَا**  
**كَلِمَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكَلِّمُ النَّاسَ فَيَقُولُ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُهْدِيَ**  
**إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَدِيَّةً فَلْيُهْدِهَا إِلَيْهِ حَيْثُ كَانَ مِنْ بِيوتِ**  
**20 نِسَائِهِ فَكَلَّمَتْهُ أُمُّ سَلَمَةَ بِمَا قُلْنَ فَلَمْ يَقُلْ لَهَا شَيْئاً فَسَأَلْنَهَا**

فقالت ما قال لي شيئاً فقلن لها فكلميه قالت فكلمته حين  
 دار اليها أيضاً فلم يقل لها شيئاً فسألنها فقالت ما قال لي  
 شيئاً فقلن لها كلميه حتى يكلمك فدار اليها فكلمته فقال  
 لها لا يؤذيني في عائشة فإن الوحي لم يأتني وأنا في  
 ثوب امرأة إلا عائشة قالت فقالت أتوب الى الله من أذاك يا  
 رسول الله ثم إنهن دعون فاطمة بنت رسول الله صلعم فأرسلن  
 الى رسول الله صلعم تقول لمن نساءك ينشدنك الله العدل  
 في بنت أبي بكر فكلمته فقال يا بنية ألا تحبين ما أحب  
 قالت بلى فرجعت اليهن فقلن أرجعي اليه فأبت  
 أن ترجع فأرسلن زينب بنت جحش فأنته فأغلظت 10  
 وقالت لمن نساءك ينشدنك الله العدل في بنت ابن أبي  
 قحافة فرفعت صوتها حتى تناولت عائشة وهي قاعدة فسببتها  
 حتى إن رسول الله صلعم لينظر الى عائشة هل تكلم قال  
 فتكلمت عائشة ترد على زينب حتى أسكتتها قالت فنظر  
 النبي صلعم الى عائشة وقال إنها بنت أبي بكر \* قال البخاري 15  
 الكلام الأخير قصة فاطمة يذكر عن هشام بن عروة عن  
 رجل عن الزهري عن محمد بن عبد الرحمن وقال أبو مروان  
 عن هشام عن عروة كان الناس يحجرون بهديهم يوم  
 عائشة وعن هشام عن رجل من فريش ورجل من المولى  
 عن الزهري عن محمد بن عبد الرحمن بن الحرث بن 20

هشام قالت عائشة كنتُ عند النبي صلّعم فاستأذنتُ  
فاطمةُ ٥

من كتاب الشّهادات  
(حديث الأفك)

٥ باب تعديل النساء بعضهن بعضاً حدثنا أبو الربيع سليمان  
ابن داود وأفهمي بعضه أحمدُ حدثنا فُلج بن سليمان عن  
ابن شهاب الزهريّ عن عروة بن الزبير وسعيد بن المسيّب  
وعلقمة بن وقاص الليثيّ وعبيد الله بن عبد الله بن عتبة  
عن عائشة زوج النبي صلّعم حين قال لها أهل الأفك ما قالوا  
١٠ فبرأها الله منه قال الزهريّ وكلّم حدثني طائفةٌ من حديثها  
وبعضهم أوعى من بعض وأثبت له اقتصاصاً وقد وعيتُ عن  
كلّ واحد منهم الحديث الذي حدثني عن عائشة وبعض  
حديثهم يصدّق بعضها زعموا أن عائشة قالت كان رسول الله  
صلّعم إذا أراد أن يخرج سفراً أفرع بين أزواجه فأيّتهن خرج  
١٥ سهمها خرج بها معه فأفرع بيننا في غزاة غزاهها فخرج سهمي  
فخرجت معه بعد ما أنزل للحجاب فانا أُحمَلُ في هودج وأنزل  
فيه فسِرنا حتى إذا فرغ رسول الله صلّعم من غزوته تلك  
وقفل ودنونا من المدينة آذنَ ليلته بالرحيل فقمّت حين آذنوا  
بالرحيل فشييت حتى جاوزت للجيش فلما قضيت شلّي  
٢٠ أقبلت إلى الرّحل فلمسّت صدرى فاذا عقْدٌ لي من جرّع

أظفارٍ قد انقطع فرجعت فالتبست عقدي فحسبني ابتغاؤه  
فأقبل الذين يترحلون لي فاحتلموا هودجى فرحلوه على  
بَعِيرِي الَّذِي كُنْتُ أُرْكَبُ وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنِّي فِيهِ وَكَانَ النَّسَاءُ  
إِذْ ذَاكَ خِفَافًا لَمْ يَتَّقُلْنَ وَلَمْ يَغْشَهُنَّ اللَّحْمُ وَإِنَّمَا يَأْكُلْنَ الْعُلُقَةَ  
من الطعام فلم يستنكر القوم حين رفعوه ثَقَلَ الْهُودِجُ<sup>6</sup>  
فاحتلموه وكنت جاريةً حديثة السن فبعثوا الجمال وساروا  
فوجدت عقدي بعد ما استمر الجيش فجئت منزلهم وليس  
فيه أحد فأمتُ منزلي الذي كنت به فظننت أنهم سيفقدوني  
فيرجعون اليّ فبينما أنا جالسة غلبتني عيّناتي فتمتُ وكان  
صَفْوَانُ بْنُ الْمُعَطَّلِ السُّلَمِيُّ ثَمَ الدُّكَّانِيُّ مِنْ وَرَاءِ الْجَيْشِ<sup>10</sup>  
فأصبح عند منزلي فرأى سوادَ انساٍ نائم فأتاني وكان يبراني  
قَبْلَ الْحَاجِبِ فَاسْتَبَقْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ حِينَ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ فَوَطِئَ  
يَدَهَا فَرَكِبْتُهَا فَانْطَلَقَ يَقُودُ فِي الرَّاحِلَةِ حَتَّى أَتَيْنَا الْجَيْشَ  
بعد ما نزلوا معرّسين في تحر الظهيرة فهلك من هلك وكان  
الَّذِي تَوَتَّى الْإِفْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ أَبِي إِبْنِ سَلُولٍ فَقَدِمْنَا<sup>15</sup>  
الْمَدِينَةَ فَاسْتَبَكَيْتُ بِهَا شَهْرًا وَالنَّاسُ يُفِيضُونَ مِنْ قَوْلِ أَهْلِ  
الْإِفْكَ وَيُرِيبُنِي فِي وَجَعِي أَنِّي لَا أَرَى مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الَّذِي كُنْتُ أَرَى مِنْهُ حِينَ أَمْرُضُ إِنَّمَا يَدْخُلُ فَيَسَلِّمُ ثُمَّ  
يَقُولُ كَيْفَ نَيْكُمُ لَا أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى نَقَهْتُ  
فَخَرَجْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ قَبْلَ الْمَنَاصِعِ مَتَبَرِّزًا لَا تَخْرُجُ إِلَّا لَيْلًا<sup>20</sup>

الى ليل وذلك قبل أن نتأخذ الكنف قريبا من بيوتنا وأمرنا  
 أمر العرب الأول في البرية او في التنزه فاقبلت أنا وأم مسطح  
 بنت أبي رهم نمشى فعثرت في مرطها فقالت تعس مسطح  
 فقلت لها بئس ما قلت أتسبين رجلا شهيد بدارا فقلت  
 يا هنتاه أمر تسمعي ما قالوا فآخبرتنى بقول أهل الافك  
 فازددت مرضا الى مرضى فلما رجعت الى بيتي دخل علي  
 رسول الله صلعم فسلم فقال كيف نيكم فقلت اتدن لي الى  
 أبوي قالت وأنا حينئذ أريد أن أستيقن الخبر من قبلهما  
 فأذن لي رسول الله صلعم فأتيت أبوي فقلت لأمي ما  
 10 يتحدث به الناس فقالت يا بنية هوني على نفسك الشان  
 فوالله لقلما كانت امرأة قط وضيفة عند رجل يحبها ولها  
 صرائر إلا أكثرن عليها فقلت سبحان الله ولقد يتحدث  
 الناس بهذا قالت فبت تلك الليلة حتى أصبحت لا يرقأ لي  
 دمع ولا أكتحل بنوم ثم أصبحت فدعا رسول الله صلعم  
 15 علي بن أبي طالب وأسامة بن زيد حين استلبت الوحي  
 يستشيرها في فراغ أهله فأما أسامة فأشار عليه بالذي يعلم  
 في نفسه من الود لهم فقال أسامة أهلك يا رسول الله ولا  
 نعلم والله إلا خيرا وأما علي بن أبي طالب فقال يا رسول  
 الله لم يصف الله عليك والنساء سواها كثير وسئل الجارية  
 20 تصدقك فدعا رسول الله صلعم بيرة فقال يا بيرة هل رأيت

فيها شيئاً يريبك فقالت بريرة لا والذي بعثك بالحق إن رأيت  
 منها أمراً أغمضه عليها أكثر من أنها جاريةٌ حديثة السن  
 تنام عن العاجين فتأني الداجن فتأكله ققام رسول الله صلعم  
 من يومه فاستعذر من عبد الله بن أبي ابن سلول فقال  
 رسول الله صلعم من يعذرني من رجل بلغني أذاه في أهلي<sup>5</sup>  
 فولله ما علمت على أهلي إلا خيراً وقد ذكروا رجلاً ما  
 علمت عليه إلا خيراً وما كان يدخل على أهلي إلا معي  
 ققام سعد بن معاذ فقال يا رسول الله أنا والله أعذر منه  
 إن كان من الأوس ضربنا عنقه وإن كان من إخواننا من  
 الخزرج أمرتنا ففعلنا فيه أمرك ققام سعد بن عبادة وهو<sup>10</sup>  
 سيد الخزرج وكان قبل ذلك رجلاً صالحاً ولكن احتملته  
 الحكيمية فقال كذبت لعمرك الله لا تقتله ولا تقدر على ذلك  
 ققام أسيد بن الحضير فقال كذبت لعمرك الله والله لذقتلته  
 فانك منافق تجادل عن المنافقين فثار الحيات الأوس  
 والخزرج حتى هموا ورسول الله صلعم على المنبر فنزل فحقتهم<sup>15</sup>  
 حتى سكتوا وسكت وبكى يوماً لا يرقأ له دمع ولا أكتحل  
 بنوم فأصبح عندي أبواي قد بكيت ليلتين ويوما حتى  
 أظن أن البكاء فالق كبدي قالت فبينما هما جالسان  
 عندي وأنا أبكي إذ استأذنت امرأة من الانصار فأذنت لها  
 فجلست تبكي معي فبينما نحن كذلك إذ دخل رسول الله<sup>20</sup>

صلعم فجلس ولم يجلس عندي من يوم قيل في ما قيل  
 قبلها وقد مكث شهراً لا يوحى اليه في شأنى شيء قالت  
 فنشهد ثم قال يا عائشة فانه بلغنى عنك كذا وكذا فان  
 كنت بريئة فسيب ربك الله وإن كنت ألممت فاستغفرى الله  
 وتوب إلىه فإن العبد إذا اعترف بذنبه ثم تاب تاب الله  
 عليه فلما قضى رسول الله صلعم مقالته قلص دمعى حتى  
 ما أحس منه قطرة وقلت لأنى أحب عنى رسول الله صلعم  
 قال والله ما أدري ما أقول لرسول الله صلعم فقلت لأمى  
 أجبى عنى رسول الله صلعم فيما قال قالت والله ما أدري  
 ما أقول لرسول الله صلعم قالت وأنا جارية خديجة السبي  
 لا أقرأ كثيراً من القرآن فقلت إني والله لقد علمت أنكم  
 سمعتم ما يتحدث به الناس وقر في أنفسكم وصدقتم به  
 ولئن قلت لكم إني بريئة والله يعلم أني بريئة لا تصدقوني  
 بذلك ولئن اعترفت لكم بامر والله يعلم أني بريئة لتصدقني  
 15 والله ما أجد لى ولكم مثلاً إلا أبا يوسف إذ قال فصبر جميل  
 والله المستعان على ما تصفون ثم تحولت على فراشى  
 وأنا أرجو أن يبرئنى الله ولكن والله ما ظننت أن ينزل  
 في شأنى وحياً ولأنا أحقر في نفسى من أن يتكلم بالقرآن  
 في أمرى ولكنى كنت أرجو أن يرى رسول الله صلعم في  
 20 النوم رؤيا تبرئنى فوالله ما رام فجلسه ولا خرج أحد من



أهل البيت حتى أنزل عليه فأخذه ما كان يأخذه من  
 البرحاء حتى إنه لينكدر منه مثل الجمان من العرق في  
 يوم شات فلما سوي عن رسول الله صلعم وهو يصحك  
 فكان أول كلمة تكلم بها أن قال لي يا عائشة أحمدي الله  
 فقد برأك الله فقالت لي أمي قومي إلى رسول الله صلعم  
 فقلت لا والله لا أقوم إليه ولا أحمده إلا الله فأنزل الله  
 تعالى إن الذين جاؤا بالافك عصبه منكم الآيات فلما أنزل  
 الله هذا في برأعي قال أبو بكر الصديق وكان ينفق على  
 مسطح بن أثاثة لقرابته منه والله لا أنفق على مسطح  
 شيئا أبدا بعد ما قال لعائشة فأنزل الله تعالى ولا يأتل أولو  
 الفصل منكم والسعة إلى قوله غفور رحيم فقال أبو بكر  
 الصديق بلى والله إني لأحب أن يغفر الله لي فرجع إلى  
 مسطح الذي كان يجري عليه وكان رسول الله صلعم سأل  
 زينب بنت جحش عن أمري فقال يا زينب ما علمت ما  
 رأيت فقالت يا رسول الله أحمي سمعي وبصري والله ما  
 علمت عليها إلا خيرا قالت وفي التي كانت تساميني فعصمها  
 الله بالورع \* قال وحدثنا فليح عن هشام بن عروة عن  
 عروة عن عائشة وعبد الله بن الزبير مثله \* قال وحدثنا  
 فليح عن ربيعة بن أبي عبد الرحمن ويحيى بن سعيد عن  
 القاسم بن محمد بن أبي بكر مثله ٥

من كتاب الشروط

بَابِ الشَّرْطِ فِي الْجِهَادِ وَالْمُصَالَحَةِ مَعَ أَهْلِ الْحَرْبِ وَكِتَابَةِ  
الشَّرْطِ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ  
أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ قَالَ أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ  
عَنِ الْمَسُورِ بْنِ تَحْرَمَةَ وَمَرْوَانَ يَصَدِّفُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا  
حَدِيثَ صَاحِبِهِ قَلَّا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَمَانَ الْحَدَيْبِيَّةِ  
حَتَّى إِذَا كَانُوا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَنْ خَالَدُ بْنُ  
الْوَلِيدِ بِالْغَمِيمِ فِي حَيْلٍ لِقُرَيْشٍ طَلَبْتُمْ فَاحْذَرُوا ذَاتَ الْيَمِينِ  
فَوَاللَّهِ مَا شَعِرَ بِهِمْ خَالِدٌ حَتَّى إِذَا هُمْ بِقَفْرَةٍ لِلْجَيْشِ فَانْطَلَفَ  
يُرْكَضُ نَذِيرًا لِقُرَيْشٍ وَسَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالثَّنِيَّةِ  
الَّتِي يُهَيِّطُ عَلَيْهِمْ مِنْهَا بِرَكَتٍ بِهِ رَاحِلَتُهُ فَقَالَ النَّاسُ حَلِّ  
حَلِّ فَالْحَكَمْتُ فَقَالُوا خَلَّاتِ الْقَصْوَاءِ خَلَّاتِ الْقَصْوَاءِ فَقَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّمَ مَا خَلَّاتِ الْقَصْوَاءِ وَمَا ذَاكَ لَهَا بَحْلُفٌ وَلَكِنْ حَبَسَهَا  
حَابِسُ الْقَبِيلِ ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَسْأَلُونِي خُطَّةً  
يَعْظَمُونَ فِيهَا حُرْمَاتِ اللَّهِ إِلَّا أُعْطِيْتُمْ إِيَّاهَا ثُمَّ زَجَرَهَا فَوَثِمَتْ  
قَالَ فَعَدَلَ عَنْهُمْ حَتَّى نَزَلَ بِأَقْصَى الْحَدَيْبِيَّةِ عَلَى تَمَدٍ قَلِيلٍ  
الْمَاءِ يَنْبَرِضُهُ النَّاسُ تَبْرُضًا فَلَمْ يَلْبِثْهُ النَّاسُ حَتَّى نَزَحُوهُ وَشَكِي  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَطَشُ فَانْتَزَعَ سَهْمًا مِنْ كِنَانَتِهِ ثُمَّ أَمَرَهُمْ  
أَنْ يَجْعَلُوهُ فِيهِ فَوَاللَّهِ مَا زَالَ يَجِيشُ لَهُمْ بِالرِّبِيِّ حَتَّى صَدَرُوا  
عَنْهُ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ بُدَيْلُ بْنُ وَرْقَانَ الْخُزَاعِيُّ فِي

نفر من قومه من خُزَاعَةَ وكانوا عَيْبَةَ نُصِجَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 من أهل تِهَامَةَ فقال إني تركت كعب بن لُؤَيٍّ وعامر بن لُؤَيٍّ  
 نزلوا أَعْدَانَ مِيَاهِ الْحُدَيْبِيَّةِ ومعهم الْعَوْدُ الْمُطَافِيلُ وهم مُقَاتِلُونَ  
 وصادوك عن البيت فقال رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا لَمِ نَجِيٌّ لِقِتَالِ  
 أَحَدٍ وَلَكِنَّا جِئْنَا مَعْتَمِرِينَ وَإِنَّ قُرَيْشًا قَدْ نَهَكْتُمْ الْحَرْبَ ٥  
 وَأَصْرَتْ بِهِمْ فَإِنْ شَاءُوا مَلَدْتُمْ مَدَّةً وَجَلَّوْا بَيْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ  
 فَإِنْ أَظْهَرُوا شَاءُوا أَنْ يَدْخُلُوا فِيهَا دَخَلَ فِيهِ النَّاسُ فَعَلُوا  
 وَإِلَّا فَجَمُّوا وَإِنَّ هُمْ أَبَوَا فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَقَاتِلَنَّهُمْ  
 عَلَى أَمْرِي هَذَا حَتَّى تَنْفَرَدَ سَالِفَتِي وَلَيُنْفِذَنَّ اللَّهُ أَمْرَهُ فَقَالَ  
 بُدَيْلٌ سَأَبْلُغُهُمْ مَا تَقُولُ قَالَ فَاذْطَلَفَ حَتَّى أَتَى قُرَيْشًا قَالَ إِنَّا 10  
 قَدْ جِئْنَاكُمْ مِنْ هَذَا الرَّجُلِ وَسَمِعْنَاهُ يَقُولُ قَوْلًا فَإِنْ شِئْتُمْ  
 أَنْ نَعْرِضَهُ عَلَيْكُمْ فَعَلْنَا فَقَالَ سَقَاهُؤُمْ لَا حَاجَةَ لَنَا أَنْ  
 نُخْبِرْنَا عَنْهُ بِشَيْءٍ وَقَالَ ذَوُو الرَّأْيِ مِنْهُمْ هَاتِ مَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ  
 قَالَ سَمِعْتَهُ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا فَحَدَّثْتَهُمْ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فَقَامَ عِرْوَةَ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ أَيُّ قَوْمٍ أَلَسْتُمْ بِالْوَالِدِ قَالُوا بَلَى 15  
 قَالَ أَوْلَسْتُ بِالْوَالِدِ قَالُوا بَلَى قَالَ فَهَلْ تَنْتَهُمُونِي قَالُوا لَا قَالَ  
 أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنِّي اسْتَنْفَرْتُ أَهْلَ عُكَاظٍ فَلَمَّا بَلَغُوا عَلَيَّ  
 جِئْتُمْكُمْ بِأَهْلِي وَوَلَدِي وَمِنْ أَطْعَانِي قَالُوا بَلَى قَالَ فَإِنَّ هَذَا  
 قَدْ عَرَضَ لَكُمْ خُطَّةٌ رُشِدٌ أَقْبَلُوهَا وَدَعُونِي آتِيَهُ قَالُوا أَتَيْتِهِ  
 فَأَتَاهُ فَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحَوُّوا مِنْ 20

قوله لُبْدِيلُ فَقَالَ عُرْوَةُ عِنْدَ ذَلِكَ أَيُّ مُحَمَّدٌ أَرَأَيْتَ إِنْ  
 اسْتَأْصَلْتُمْ أَمَرَ قَوْمِكُمْ هَلْ سَمِعْتُمْ بِأَحَدٍ مِنَ الْعَرَبِ اجْتَنَحَ أَهْلَهُ  
 قَبْلَكُمْ وَإِنْ تَكُنِ الْأُخْرَى فَإِنَّ وَاللَّهِ لَأَرَى وَجُوهَهَا وَإِنِّي لَأَرَى  
 أَشْوَابًا مِنَ النَّاسِ هَلِيقًا أَنْ يَفْرُوا وَيَدْعُوكَ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ  
 ٥ اْمْصَصْ بِبَيْطْرِ اللَّاتِ أَحْسَنَ نَفَرٍ عَنْهُ وَنَدَعَهُ فَقَالَ مَنْ ذَا قَالُوا أَبُو  
 بَكْرٍ قَالَ أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْلَا يَدٌ كَانَتْ لَكَ عِنْدِي  
 لَمْ أَجْزِكَ بِهَا لِأَجْبِتُكَ قَالَ وَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمَا  
 تَكَلَّمُوا أَخَذَ بِلِحْيَتَيْهِ وَالْمُغِيرَةَ بِنَ شُعْبَةَ قَاتِمًا عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ السِّيفُ وَعَلَيْهِ الْمَغْفَرُ فَكَلَّمَا أَهْوَى عُرْوَةُ بِيَدِهِ إِلَى  
 10 لِحْيَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَرْبَ يَدٍ بَنَعَلَ السِّيفُ وَقَالَ لَهُ أَخَّرَ يَدَكَ  
 عَنِ لِحْيَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَفَعَ عُرْوَةُ رَأْسَهُ فَقَالَ مَنْ هَذَا  
 قَالُوا الْمَغِيرَةُ بِنَ شُعْبَةَ فَقَالَ أَيُّ غَدْرٍ أَلَسْتُ أَسْعَى فِي غَدْرِكَ  
 وَكَانَ الْمَغِيرَةُ صَاحِبَ قَوْمًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَفَقْتَلَهُمْ وَأَخَذَ أَمْوَالَهُمْ  
 ثُمَّ جَاءَ فَاسْلَمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا الْإِسْلَامَ فَأَقْبَلُ وَأَمَا الْمَالَ  
 15 فَلَسْتُ مِنْهُ فِي شَيْءٍ ثُمَّ إِنْ عُرْوَةُ جَعَلَ يَرْمُقُ أَصْحَابَ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَيْنَيْهِ قَالَ فَوَاللَّهِ مَا تَنَاحَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نُحَامَةً إِلَّا  
 وَقَعَتْ فِي كَيْفِ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَذَكَرَ بِهَا وَجْهَهُ وَجِلْدَهُ وَإِذَا  
 أَمْرُهُمْ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ وَإِذَا تَوَضَّأُوا كَادُوا يَفْتَنُلُونَهُ عَلَى وَضُوءِهِ وَإِذَا  
 تَكَلَّمُوا خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ وَمَا يُحَدِّثُونَ إِلَيْهِ النَّظَرَ تَعْظِيمًا  
 20 لَهُ فَجَرَعَ عُرْوَةَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَيُّ قَوْمٍ وَاللَّهِ لَقَدْ وَفَدْتُ عَلَى

الملوك ووفدت على قَيْصَرَ وَكِسْرَى وَالنَّجَاشِيَّ وَاللَّهَ بْنَ رَأَيْتُ  
 مَلِكًا قَطُّ بَعْظَمَهُ أَصْحَابُهُ مَا يَعْظُمُ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ مُحَمَّدًا وَاللَّهِ  
 إِن تَنَحَّمْ نُحَامَةً إِلَّا وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَذَلِكَ بِهَا  
 وَجْهَهُ وَجِلْدُهُ وَإِذَا أَمَرَهُمْ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ وَإِذَا نَوَّضُوا كَادُوا يَقْتَتِلُونَ  
 عَلَيَّ وَضَوْئِهِ وَإِذَا تَكَلَّمْتَ خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ وَمَا يُجِدُونَ إِلَيْهِ  
 النَّظَرَ تَعْظِيمًا لَهُ وَإِنَّهُ قَدْ عَرَضَ عَلَيْكُمْ خُطْبَةً رُشِدًا فَاقْبَلُوهَا  
 فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي كِنَانَةَ تَعَوَّنِي أَنَّهُ فَقَالُوا أَنْتَهُ فَلَمَّا أَشْرَفَ  
 عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا فُلَانٌ وَهُوَ  
 مِنْ قَوْمٍ يَعْظُمُونَ الْبُدْنَ فَاقْبَعْتُوهَا لَهُ فَبُعِثْتُ لَهُ وَاسْتَقْبَلَهُ  
 النَّاسُ يُبْتِغُونَ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا يَنْبَغِي لِهَؤُلَاءِ 10  
 أَنْ يُصَدَّوْا عَنِ الْبَيْتِ فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ قَالَ رَأَيْتُ الْبُدْنَ  
 قَدْ قَلِدَتْ وَأَشْعَرَتْ فَمَا أَرَى أَنْ يُصَدَّوْا عَنِ الْبَيْتِ فَقَامَ  
 رَجُلٌ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهُ مِكَرَزُ بْنُ حَفْصٍ فَقَالَ دَعُونِي أَنَّهُ فَقَالُوا  
 أَنْتَهُ فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَيْهِمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا مِكَرَزٌ وَهُوَ رَجُلٌ  
 فَاجِرٌ فَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَيْنَمَا هُوَ يَكْتُمُهُ إِذْ جَاءَ سُهِيلُ 15  
 ابْنِ عَمْرٍو \* قَالَ مَعْمَرٌ فَأَخْبَرَنِي أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ أَنَّهُ لَمَّا جَاءَ  
 سُهِيلُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ سَهَّلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ \*  
 قَالَ مَعْمَرٌ قَالَ الرَّهْرِيُّ فِي حَدِيثِهِ فَجَاءَ سُهِيلُ بْنُ عَمْرٍو فَقَالَ  
 هَاتِ أَكْتُبْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ كِتَابًا فَدَعَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَاتِبَ  
 فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قَالَ سُهِيلُ 20

أمّا الرحمنُ فوالله ما أدري ما هو ولكن أكتبُ بِسْمِكَ اللَّهُمَّ  
 كما كنتَ تكتبُ فقال المسلمون والله لا نكتبها إلا بسم الله  
 الرحمن الرحيم فقال النبي صلعم أكتبُ بِسْمِكَ اللَّهُمَّ ثم قال  
 هذا ما قاضى عليه محمد رسولُ الله فقال سهيل والله لو كنا  
 ٤ نعلم أنك رسول الله ما صدّدناك عن البيت ولا قاتلناك ولكن  
 اكتبُ محمدُ بن عبد الله فقال النبي صلعم والله إني لرسول  
 الله وإن كذبتموني أكتبُ محمدُ بن عبد الله قال الزهري  
 وذلك لِقَوْلِهِ لا يسألوني خُطَّةً يعظّمون فيها حُرْمَاتِ اللَّهِ إِلَّا  
 أعطيتُهم إياها فقال له النبي صلعم على أن يُخْلُوا بيننا وبين  
 10 البيت فنطوّفُ به فقال سهيل والله لا تتحدّث العربُ أنا  
 أخذنا ضُغْطَةً ولكن ذلك من العام المُقبِلِ فكتبُ فقال سهيل  
 وعلى أنه لا يأتيناك منّا رجل وإن كان على دينك إلا ردتّه  
 إلينا قال المسلمون سبحان الله كيف يردُّ إلى المُشْرِكِينَ وقد  
 جاء مُسْلِمًا فبينما هم كذلك إن دخل أبو جندل بن سهيل  
 15 ابن عمرو يرسف في قبوده وقد خرج من أسفل مكّة حتى  
 رمى بنفسه بين أظهر المسلمين فقال سهيل هذا يا محمد  
 أوّل ما أفاضيك عليه أن تردّه الّتي فقال النبي صلعم إنا لم  
 نقصّ الكتابَ بعدُ قال فوالله إنّا لا أصالحك على شيء أبدا  
 قال النبي صلعم فأجزه لي قال ما أنا بمُجْبِرٍ لك قال بلى  
 20 فأفعل قال ما أنا بفاعل قال مكرز بل قد أجزناه لك قال أبو

جَنَدِلْ أَيْ مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ أُرْتُ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَفَدِ جِئْتُ  
مُسْلِمًا أَلَا تَرَوْنَ مَا قَدْ لَقِيتُ وَكَانَ قَدْ عُدِّبَ عَذَابًا  
شَدِيدًا فِي اللَّهِ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَاتَّيْتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى  
فَقُلْتُ أَلَسْتَ نَبِيَّ اللَّهِ حَقًّا قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ  
وَعَدُونَا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ بَلَى قُلْتُ فَلِمَ نُعْطَى الدِّينِيَّةَ فِي ٥  
دِينِنَا إِذَا قَالَ إِيَّايَ رَسُولَ اللَّهِ وَلَسْتُ أَعْصِيهِ وَهُوَ نَاصِرِي قُلْتُ  
أَوَلَيْسَ كُنْتَ تَحَدِّثُنَا أَنَا سِنَأَتِي الْبَيْتَ فَنَطُوفُ بِهِ قَالَ بَلَى  
فَاخْبِرْتُكَ أَنَا نَأْتِيهِ الْعَامَ قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ فَاذْكُرْ آتِيَهُ وَمَطُوفٌ  
بِهِ قَالَ فَاتَّيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ يَا أَبَا بَكْرٍ أَلَيْسَ هَذَا نَبِيَّ اللَّهِ  
حَقًّا قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُونَا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ 10  
بَلَى قُلْتُ فَلِمَ نُعْطَى الدِّينِيَّةَ فِي دِينِنَا إِذَا قَالَ أَيْبَاهُ الرَّجُلُ  
إِنَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ وَلَيْسَ يَعْصِي رَبَّهُ وَهُوَ نَاصِرُهُ فَاسْتَمْسَكَ  
بِعِزَّةِ فِوَاللَّهِ إِنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قُلْتُ أَلَيْسَ كَانَ يَحَدِّثُنَا أَنَا سِنَأَتِي  
الْبَيْتَ وَنَطُوفُ بِهِ قَالَ بَلَى فَأَخْبِرْكَ أَنَّكَ تَأْتِيهِ الْعَامَ قُلْتُ لَا  
قَالَ فَاذْكُرْ آتِيَهُ وَمَطُوفٌ بِهِ قَالَ الزُّهْرِيُّ قَالَ عَمْرُ فَعَلْتُ لَذَلِكَ 15  
أَعْمَلًا قَالَ فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ قَضِيَّةِ الْكِتَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
لِلْحَبَابَةِ قُومُوا فَأَتَحَرُّوا ثُمَّ أَحْلَقُوا قَالَ فِوَاللَّهِ مَا قَامَ مِنْهُمْ رَجُلٌ  
حَتَّى قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا لَمْ يَبْقُمْ مِنْهُمْ أَحَدٌ دَخَلَ  
عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَذَكَرَ لَهَا مَا لَقِيَ مِنَ النَّاسِ فَقَالَتْ أُمَّ سَلَمَةَ  
يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَتُحِبُّ ذَلِكَ أَخْرَجَ ثُمَّ لَا تَكَلِّمُ أَحَدًا مِنْهُمْ كَلِمَةً 20

حتى تَنْحَرَ بَدَنَكَ وتَدْعُو حَالِقَكَ فَيَحْلِقَكَ فخرج فلم يكلم  
 أحدا منهم حتى فعل ذلك تَحَرَ بَدَنَهُ ودعا حَالِقَهُ فحلقه فلما  
 رَأوا ذلك قَامُوا فَنَحَرُوا وجعل بعضهم يحلق بعضا حتى كاد  
 بعضهم يقتل بعضا غَمًا ثم جاءه نسوة مُؤمِنَاتُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ  
 ٥ تعالى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ  
 فامْحَنُوهُنَّ حَتَّى بَلَغَ بَعْضُ الْكَوَافِرِ فَطَلَّفَ عُمَرُ يَوْمئِذٍ  
 امرأتَيْنِ كُنْتَا لَهُ فِي الشَّرْكِ فَتَزَوَّجَ إِحْدَاهُمَا مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي  
 سُفْيَانَ وَالْأُخْرَى صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى إِلَى  
 الْمَدِينَةِ فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ وَهُوَ مُسْلِمٌ فَأَرْسَلُوا  
 10 فِي طَلْبِهِ رَجُلَيْنِ فَقَالُوا الْعَهْدَ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فَدَفَعَهُ إِلَى  
 الرَّجُلَيْنِ فَخَرَجَا بِهِ حَتَّى بَلَغَا ذَا الْحُلَيْفَةِ فَنَزَلُوا بِأَكْلُونِ مِنْ  
 تَمْرٍ لَهُمْ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ لِأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرَى سَيْفَكَ هَذَا  
 يَا فُلَانُ جَيِّدًا فَاسْتَلْتَهُ الْآخَرُ فَقَالَ أَجَلٌ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَجَيِّدٌ لَقَدْ  
 جَرَّبْتُ بِهِ ثُمَّ جَرَّبْتُ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ أَرِنِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ فَأَمَكَنَهُ  
 15 مِنْهُ فَضْرِبَهُ حَتَّى يَرِدَ وَقَرَّ الْآخَرُ حَتَّى أَتَى الْمَدِينَةَ فَدَخَلَ  
 الْمَسْجِدَ يَعْدُو فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى حِينَ رَأَاهُ لَقَدْ رَأَى  
 هَذَا نَعْرًا فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى قَالَ قُتِلَ وَاللَّهِ صَاحِبِي  
 وَإِنِّي لَمُقْتَنُوهُ فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَدْ وَاللَّهِ أَوفَى  
 اللَّهُ ذِمَّتَكَ قَدْ رَدَدْتَنِي إِلَيْهِمْ ثُمَّ أَجَانَى اللَّهُ مِنْهُمْ قَالَ النَّبِيُّ  
 20 صَلَّى وَبَلَّ أُمَّهُ مَسْعَرَةَ حَرْبٍ لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ



عرف أنه سيرته اليوم فخرج حتى أتى سيف البحر قل وينفلت  
منهم أبو جندل بن سهيل فلحق بلئ بصير فجعل لا يخرج  
من قريش رجل قد أسلم إلا لحق بلئ بصير حتى اجتمعت  
منهم عصابة فوالله ما يسمعون بعير خرجت لقريش الى الشام  
إلا اعترضوا لها فقتلوه وأخذوا أموالهم فارسلت قريش الى  
النبي صلعم تئاشده بالله والرحم لما أرسل فمن أتاه فهو آمن  
فأرسل النبي صلعم اليهم فانزل الله تعالى وهو الذي كف  
أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم  
عليهم حتى بلغ الحمية حمية الجاهلية وكنت حبيبتهم أنهم  
لم يقرّوا أنه نبي الله ولم يقرّوا بيسم الله الرحمن الرحيم 10  
وحالوا بينهم وبين البيت \* وقال عقيل عن الزهري قال عروة  
فاخبرتني عائشة أن رسول الله صلعم كان يماحنهنّ وبلغنا  
أنه لما أنزل الله تعالى أن يردوا الى المشركين ما أنفقوا على  
من هاجر من أزواجهم وحكم على المسلمين أن لا يمسكوا  
بعصم الكافر أن عمر طلق امرأتين قريبة بنت أئ أمية 15  
وأبنة جرول الخزاعي فتزوج قريبة معاوية وتزوج الأخرى أبو  
جهم فلما أتى الكفار أن يقرّوا بأداء ما أنفق المسلمون على  
أزواجهم أنزل الله تعالى وإن فاتكم شيء من أزواجكم الى  
الكفار فعاقبنم والعقب ما يوتى المسلمون الى من هاجرت  
امراته من الكفار فأمر أن يعطى من ذهب له زوج من 20

المسلمين ما أنفق من صدقات نساء الكفار اللاتي هاجرن وما  
 نعلم أحداً من المهاجرات ارتدت بعد إيمانها وبلغنا أن  
 أبا بصير بن أسيد التقي قدم على النبي صلعم مؤمناً  
 مهاجراً في الهدية فكتب الأحنس بن شريف إلى النبي صلعم  
 ٥ يسأله أبا بصير فذكر الحديث ٥

### من كتاب الوصايا

بَاب إِذَا وَقَفَ أَرْضًا وَلَمْ يَبَيِّنِ الْحُدُودَ فَهُوَ جَائِزٌ وَكَذَلِكَ  
 الصَّدَقَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَقَ  
 ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ  
 10 كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ أَنْصَارِيَّ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ تَخَلُّدٍ وَكَانَ  
 أَحَبُّ مَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرَجَاءَ مُسْتَقْبِلَةَ الْمَسْجِدِ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى  
 يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٌ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا نَزَلَتْ  
 لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ يَقُولُ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا  
 15 تُحِبُّونَ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِيَّ إِلَيَّ بَيْرَجَاءَ وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ  
 أَرْجُو بِرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَضَعَهَا حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ فَقَالَ  
 بَخَّ ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ أَوْ رَائِحٌ شَكَ ابْنُ مَسْلَمَةَ وَقَدْ سَمِعْتُ  
 مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ قَالَ أَبُو طَلْحَةَ  
 أَفْعَلُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقْرَبِيهِ وَبَنِي عَمِّهِ \*  
 20 وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ وَجَبِّي بِنُ يَجِيئُ عَنِ

مالك رَأَى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَخْبَرَنَا رُوْحُ بْنُ  
 عُبَادَةَ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ اسْحَقَ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ  
 عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِّي تُؤَفِّيْتُ أَيَنْفَعُهَا إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَإِنْ  
 لِي مَخْرَافًا وَأَشْهَدُكَ أَنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِهَا عَنْهَا، بَابُ إِذَا أَوْفَى ٥  
 جَمَاعَةً أَرْضًا مُشَاءً فَهُوَ جَائِزٌ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
 الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَاءَ  
 الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ ثَامِنُونِي بِحَاتِطِكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ  
 لَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ، بَابُ الْوَقْفِ كَيْفَ يُكْتَبُ  
 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ 10  
 عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ أَصَابَ عَمْرُ بْنُ حَبِيْبٍ أَرْضًا فَأَتَى النَّبِيَّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَصَبْتُ أَرْضًا لَمْ أَصِبْ مَالًا فَطُؤْتُ أَنْفَسَ مِنْهُ فَكَيْفَ  
 تَأْمُرُنِي بِهِ قَالَ إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا فَتَصَدَّقَ  
 عَمْرُ أَنَّهُ لَا يُبْلَغُ أَصْلُهَا وَلَا يُؤَهَّبُ وَلَا يُورَثُ فِي الْفُقَرَاءِ وَالْقُرْبَى  
 وَالرِّقَابِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالضَّيْفِ وَابْنِ السَّبِيلِ لَا جُنَاحَ عَلَيَّ 15  
 مَنْ وَلِيَهَا أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا بِالْمَعْرُوفِ أَوْ يُطْعِمَ صَدِيقًا غَيْرَ مَنْمُولٍ  
 فِيهِ، بَابُ الْوَقْفِ لِلْغَنِيِّ وَالْفَقِيرِ وَالضَّيْفِ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ  
 حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عَمْرٍو أَنَّ عَمْرُ وَجَدَ مَالًا  
 بِحَبِيْبٍ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ قَالَ إِنْ شِئْتَ تَصَدَّقْتَ بِهَا  
 فَتَصَدَّقْ بِهَا فِي الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَنَحْيِ الْقُرْبَى وَالضَّيْفِ، 20

بَابِ وَقْفِ الْأَرْضِ لِلْمَسْجِدِ حَدَّثَنَا إِسْحَقُ حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الصَّمَدِ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَالِجِ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ  
ابْنُ مَالِكٍ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ أَمَرَ بِالْمَسْجِدِ  
وَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ تَأْمِنُوا بِحَاظِبِكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ لَا نَطْلُبُ  
۵ ثُمَّ إِلَّا إِلَى اللَّهِ ۖ، بَابِ وَقْفِ الدَّوَابِّ وَالْكِرَاعِ وَالْعُرُوضِ  
وَالصَّامِتِ قَالَ الزُّهْرِيُّ فِيمَنْ جَعَلَ أَلْفَ دِينَارٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَدَفَعَهَا إِلَى غُلَامٍ لَهُ تَاجِرٌ يَتَدَجَّرُ بِهَا وَجَعَلَ رِجْحَهُ صَدَقَةً  
لِلْمَسَاكِينِ وَالْأَقْرَبِينَ هَلْ لِلرَّجُلِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ رِجْحِ ذَلِكَ الْأَلْفِ  
شَيْئاً وَإِنْ لَمْ يَكُنْ جَعَلَ رِجْحَهَا صَدَقَةً فِي الْمَسَاكِينِ قَالَ لَيْسَ  
10 لَهُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى حَدَّثَنَا عُبيد  
اللَّهُ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عَمْرِو بْنِ عَمْرِو بْنِ حَمَلٍ عَلَى قَرَسٍ  
لَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَعْطَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَجْمَلَ عَلَيْهَا رَجُلًا  
فَأُخْبِرَ عَمْرٌ أَنَّهُ قَدْ وَقَفَهَا يَبِيعُهَا فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ  
يَبْتَاعَهَا فَقَالَ لَا تَبْتَعْهَا وَلَا تَرْجِعَنَّ فِي صَدَقَتِكَ ۝

من كتاب الجهاد

15

بَابِ الدُّعَاءِ بِالْجِهَادِ وَالشَّهَادَةِ لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَقَالَ عَمْرُ بْنُ  
أَرْزُقَنِ شَهَادَةٌ فِي بَلَدٍ رَسُولُكَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ  
عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ  
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ  
20 عَلَى أُمِّ حَرَامِ بِنْتِ مِلْحَانَ فَتَنْطَعِمُهُ وَكَانَتْ أُمَّ حَرَامٍ تَحْتِ

عبادة بن الصامت فدخل عليها رسول الله صلعم فأطعمته  
 وجعلت تَقْلِي رَأْسَهُ فنام رسول الله صلعم ثم استيقظ وهو  
 يضحك قالت فقلت وما يضحكك يا رسول الله قال ناس من  
 أمتي عرَضُوا عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ يركبون ثَبَجَ هَذَا  
 الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الْأَسْرَةِ أَوْ مَثَلُ الْمَلُوكِ عَلَى الْأَسْرَةِ شَكَ إِسْحَفٌ 5  
 قالت فقلت يا رسول الله أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يجعلني منهم فدعا لها  
 رسول الله صلعم ثم وضع رأسه ثم استيقظ وهو يضحك  
 فقلت وما يضحكك يا رسول الله قال ناس من أمتي عرَضُوا  
 عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا قَالَ فِي الْأَوَّلِ قالت فقلت يا رسول  
 اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يجعلني منهم قال أنت من الْأَوَّلِينَ فركبت 10  
 الْبَحْرَ فِي زَمَنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ فَضَرَعْتُ عَنْ دَابَّتِهَا  
 حِينَ خَرَجْتُ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكْتُ، بَابُ الْحُورِ الْعَيْنِ وَصِفَتُهُنَّ  
 يَحَارُ فِيهَا الطَّرْفُ شَدِيدَةٌ سَوَادِ الْعَيْنِ شَدِيدَةٌ بَيَاضِ الْعَيْنِ  
 وَزَوْجُنَا مِنْ حُورٍ أَنْكَحْنَا مِنْ حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا  
 مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمْرٍو حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَفٍ عَنْ مُجِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ 15  
 أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَمُوتُ لَهُ  
 عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ يَسْرُهُ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَأَنْ لَهُ الدُّنْيَا وَمَا  
 فِيهَا إِلَّا الشَّهِيدَ لِمَا يَرَى مِنْ فَضْلِ الشَّهَادَةِ فَانْهَ يَسْرُهُ أَنْ  
 يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيَقْتُلَ مَرَّةً أُخْرَى قَالَ. وَسَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ  
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَرَوْحَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ غَدْوَةٍ خَيْرٌ 20

من الدنيا وما فيها وَلَقَابُ قَوْسٍ أَحَدِكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَوْ مَوْضِعٌ  
 قِيَدِهِ يَعْنِي سَوَّطَهُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً  
 مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَطَّلَعَتْ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ لِأَضَاعَتْ مَا بَيْنَهُمَا  
 وَمَلَائِكَتُهُ رِيحًا وَلَمْ يَصِيفُهَا عَلَى رَأْسِهَا خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا؛  
 ٤ بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ  
 عَلَيْهِ فَمَا مِنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا  
 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ الْخُزَاعِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى  
 عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسًا وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ حَدَّثَنَا  
 زَيْدٌ قَالَ حَدَّثَنِي حُمَيْدُ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ غَابَ عَمِّي أَنَسُ  
 10 ابْنُ النَّضْرِ عَنْ قِتَالِ بَدْرٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ غِيَبْتُ عَنْ أَوَّلِ  
 قِتَالٍ قَاتَلْتَ الْمُشْرِكِينَ لَتَمَنَّيَ اللَّهُ أَشْهَدُنِي قِتَالَ الْمُشْرِكِينَ لِيَبْرِيَنَّ  
 اللَّهُ مَا أَصْنَعُ فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ وَانْكَشَفَ الْمُسْلِمُونَ قَالَ اللَّهُمَّ  
 إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي أَصْحَابَهُ وَأَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا  
 صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ تَقَدَّمَ فَاسْتَقْبَلَهُ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ  
 15 فَقَالَ يَا سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ لِمَنْ جِئْتَ وَرَبِّ النَّضْرِ إِنِّي أَجِدُ رِيحَهَا  
 مِنْ دُونِ أُحُدٍ قَالَ سَعْدُ فَمَا اسْتَنْطَعْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا صَنَعَ  
 قَالَ أَنَسٌ فَوَجَدْنَا بِهِ بَضْعًا وَثَمَانِينَ ضَرْبَةً بِالسَّيْفِ أَوْ طَعْنَةً  
 بِرُمْحٍ أَوْ رَمِيَّةً بِسَهْمٍ وَوَجَدْنَاهُ قَدْ قُتِلَ وَقَدْ مَثَلَ بِهِ الْمُشْرِكُونَ  
 فَمَا عَرَفَهُ أَحَدٌ إِلَّا أَخْتَهُ بِنَانَهُ قَالَ أَنَسٌ كُنَّا نَرَى أَوْ نَنْظُرُ  
 20 أَنْ هَذِهِ الْآيَةُ نَزَلَتْ فِيهِ وَفِي أَشْبَاهِهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ

صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ وَقَالَ لِيْنَ أُمَّتِهِ وَهِ  
 تَسْمَى الرَّبِيعَ كَسَرَتْ ثَنِيَّةَ امْرَأَةٍ فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 بِالْقِصَاصِ فَقَالَ أَنَسُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا تُكْسِرُ  
 ثَنِيَّتَهَا فَرَضُوا بِالرَّشِّ وَتَرَكَوا الْقِصَاصَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 أَنْ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ،، <sup>٥</sup> بَابُ مَنْ  
 أَتَاهُ سَهْمٌ غَرِبَ فَقَتَلَهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
 حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو أَحْمَدَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَنَادَةَ حَدَّثَنَا  
 أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ أُمَّ الرَّبِيعِ بِنْتَ الْبَرَاءِ وَهِ أُمُّ حَارِثَةَ بْنِ  
 سُرَاقَةَ أَنْتِ النَّبِيَّ صَلَّى صَلَّى فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَلَا يُحَدِّثُنِي عَنْ  
 حَارِثَةَ وَكَانَ قُتِلَ يَوْمَ بَدْرٍ أَصَابَهُ سَهْمٌ غَرِبَ فَإِنْ كَانَ فِي <sup>10</sup>  
 الْجَنَّةِ صَبِرْتُ وَإِنْ كَانَ غَيْرَ ذَلِكَ اجْتَهَدْتُ عَلَيْهِ فِي الْبُكَاءِ قَالَ  
 يَا أُمَّ حَارِثَةَ إِنَّهَا جَنَّانٌ فِي الْجَنَّةِ وَلِيَنَّ ابْنَكَ أَصَابَ الْفِرْدَوْسَ  
 الْأَعْلَى،، بَابُ فَضْلِ النَّفَقَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
 سِنَانَ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا هِلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ  
 ابْنِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى صَلَّى قَالَ <sup>15</sup>  
 إِنَّمَا أَحْشَيْهِ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ  
 الْأَرْضِ ثُمَّ ذَكَرَ زَهْرَةَ الدُّنْيَا فَبَدَأَ بِأَحْدَاثِهَا وَتَنَى بِالْأُخْرَى  
 فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْيَأُنِي لِحْيَتُكَ فَسَكَتَ عَنْهُ  
 النَّبِيُّ صَلَّى صَلَّى فَلَمَّا يُوحَى إِلَيْهِ وَسَكَتَ النَّاسُ كَانَ عَلَى رُؤْسِهِ  
 الطَّيْرُ ثُمَّ إِنَّهُ مَسَحَ عَنْ وَجْهِهِ الرُّحْصَاءَ فَقَالَ أَبِيْنَ السَّائِلُ أَنْفًا <sup>20</sup>

أَوْخَيْرٌ هُوَ ثَلَاثًا إِنَّ لِحَيْرٍ لَا يَأْتِي إِلَّا بِالْحَيْرِ وَإِنَّ مِمَّا يُنْبِتُ  
 الرِّبْعُ مَا يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يُلِمُّ إِلَّا أَكَلَتَهُ النَّخْصِرُ أَكَلَتْ حَتَّى  
 إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسَ فَتَلَطَّتْ وَوَالَتْ ثُمَّ  
 رَتَعَتْ وَإِنَّ هَذَا الْمَالَ خَصِرَةٌ حُلُوءٌ وَنِعَمٌ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ لِمَنْ  
 ٥ أَخَذَهُ بِحَقِّهِ فَجَعَلَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَمَنْ لَمْ  
 يَأْخُذْهُ بِحَقِّهِ فَهُوَ كَالْأَكْلِ الذِّي لَا يَشْبَعُ وَيَكُونُ عَلَيْهِ شَهِيدًا  
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ، بَابُ قَتْلِ النَّائِمِ الْمُشْرِكِ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ  
 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّاهُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ  
 أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 10 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى أَبِي رَافِعٍ لِيَقْتُلُوهُ فَانْطَلَفَ رَجُلٌ مِنْهُمْ  
 فَدَخَلَ حِصْنَهُمْ قَالَ فَدَخَلْتُ فِي مَرَبِطِ دَوَابِّ لَهُمْ قَالَ وَأَعْلَقُوا  
 بَابَ الْحِصْنِ ثُمَّ إِنَّهُمْ فَقَدُوا حِمَارًا لَهُمْ فَخَرَجُوا يَطْلُبُونَهُ فَخَرَجْتُ  
 فَبِئْسَ خَرَجَ أُرِيهِمْ أَنَّنِي أَطْلُبُهُ مَعَهُمْ فَوَجَدُوا لِلْحِمَارِ فَدَخَلُوا  
 وَدَخَلْتُ وَأَعْلَقُوا بَابَ الْحِصْنِ لَيْلًا فَوَضَعُوا الْمِفْتَاحَ فِي كِسْفَةٍ  
 15 حَيْثُ أَرَاهَا فَلَمَّا نَامُوا أَخَذْتُ الْمِفْتَاحَ فَفَتَحْتُ بَابَ الْحِصْنِ ثُمَّ  
 دَخَلْتُ عَلَيْهِ فَقُلْتُ يَا أَبَا رَافِعٍ فَأَجَابَنِي فَتَعَمَّدْتُ الصَّوْتِ  
 فَضْرِبْتَهُ فَصَاحَ فَخَرَجْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ كَأَنِّي مُغِيثٌ فَقُلْتُ يَا أَبَا  
 رَافِعٍ وَغِيْرَتِ صَوْتِي فَقَالَ مَا لَكَ لِأَمِّكَ الْوَيْلُ قُلْتُ مَا شَأْنُكَ قَالَ  
 لَا أَدْرِي مَنْ دَخَلَ عَلَيَّ فَضْرِبْنِي قَالَ فَوَضَعْتَ سَيْفِي فِي بَطْنِهِ  
 20 ثُمَّ تَحَامَلْتُ عَلَيْهِ حَتَّى قَرَعْتُ الْعَظْمَ ثُمَّ خَرَجْتُ وَأَنَا دَهْشٌ



فَأْتَيْتِ سُلَيْمًا لَمْ لِأَنْزَلَ مِنْهُ فَوَقَعَتْ فَوُتِّتَتْ رِجْلِي فَخَرَجْتُ  
إِلَى أَحْكَابِي فَقُلْتُ مَا أَنَا بِبَارِحٍ حَتَّى أَسْمَعَ النَّاعِيَةَ فَا بَرِحْتُ  
حَتَّى سَمِعْتُ نَعْلِيَا أَيْ رَافِعِ تَاجِرِ أَهْلِ الْحِجَازِ قَالَ قَعَمْتُ وَمَا  
بِي قَلْبَةً حَتَّى أَتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْنَاهُ، **بَابُ الْكَذِبِ فِي**  
**الْحَرْبِ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو**<sup>٥</sup>  
**ابن دِينَارٍ** عَنْ جَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ  
لَكَعِبٍ بِنِ الْأَشْرَفِ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ  
مَسْلَمَةَ أَحْسَبُ أَنْ أَقْتُلَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَأَتَاهُ فَقَالَ  
لِيِنَّ هَذَا يَعْغِي النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ عَنَانَا وَسَأَلْنَا الصَّدَقَةَ قَالَ  
وَأَيْضًا وَاللَّهِ لَتَمَلَّنَهُ قَالَ فَأَتَانَا فَدِ اتَّبَعْنَاهُ فَفَكَرَهُ أَنْ نَدَعَهُ حَتَّى <sup>10</sup>  
نَنْظُرَ إِلَى مَا يَصِيرُ أَمْرُهُ قَالَ فَلَمْ يَزَلْ يَكَلِّمُهُ حَتَّى اسْتَمَكْنَ مِنْهُ  
فَقَتَلَهُ، **بَابُ الْحَرْبِ** إِذَا دَخَلَ دَارَ الْإِسْلَامِ بِغَيْرِ أَمَانٍ حَدَّثَنَا  
أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْعُبَيْسِ عَنْ إِيلِيسَ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَهُوَ فِي سَفَرٍ  
فَجَلَسَ عِنْدَ أَحْكَابِهِ يَتَحَدَّثُ ثُمَّ انْقَطَلَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ <sup>15</sup>  
أَطْلُبُوهُ وَأَقْتُلُوهُ وَقَتَلُوهُ فَنَقَلَهُ سَلَبَهُ، **بَابُ يُقَاتِلُ** عَنْ أَهْلِ  
الدِّمَّةِ وَلَا يُسْتَرْقُونَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو  
عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ مَيْمُونِ عَنْ عَمْرِو بْنِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ قَالَ وَأَوْصِيهِ بِدِمَّةِ اللَّهِ وَدِمَّةِ رَسُولِهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُوقَى لَمْ  
بِعَهْدِهِمْ وَأَنْ يُقَاتِلَ مِنْ وَرَائِهِمْ وَلَا يُكَلِّفُوا إِلَّا طَائِفَتَهُمْ **بَابُ** <sup>20</sup>

جَوَائِزِ الْوَفْدِ، بَابٌ هَلْ يُسْتَشْفَعُ إِلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ وَمُعَامَلَتِهِمْ  
 حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا ابْنُ عَيَّيْنَةَ عَنْ سَلِيمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ  
 سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ يَوْمَ الْحَخْبِيسِ وَمَا  
 يَوْمَ الْحَخْبِيسِ ثُمَّ بَكَى حَتَّى خَضِبَ دَمْعُهُ الْحَصْبَاءَ فَقَالَ أَشْتَدُّ  
 ٥ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعَهُ يَوْمَ الْحَخْبِيسِ فَقَالَ أَتُنَوِّى بِكِتَابٍ أَكْتُبُ  
 لَكُمْ كِتَابًا لَنْ تَصَلُّوا بَعْدَهُ أَبَدًا فَتَنَازَعُوا وَلَا يَنْبَغِي عِنْدَ  
 نَبِيِّ تَنَازُعٍ فَقَالُوا هَاجَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَعُونِي فَالَّذِي أَنَا  
 فِيهِ خَيْرٌ مِمَّا تَدْعُونِي إِلَيْهِ وَأَوْصَى عِنْدَ مَوْتِهِ بِثَلَاثِ أَخْرَجُوا  
 الْمُشْرِكِينَ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَأَجْبَزُوا الْوَفْدَ بِنَحْوِ مَا كُنْتُ  
 10 أُجْبِزُهُمْ وَنَسِيتُ الثَّلَاثَةَ وَقَالَ يَعْقُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ سَأَلْتُ الْمُغِيرَةَ  
 ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ فَقَالَ مَكَّةُ وَالْمَدِينَةُ وَالْيَمَامَةُ  
 وَالْيَمَنُ وَقَالَ يَعْقُوبُ وَالْعَرَجُ أَوَّلُ تِهَامَةَ ٥

من كتاب الطب

بَابٌ مَا يُدْكَرُ فِي الطَّاعُونَ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا  
 15 شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ  
 سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ يَحْدُثُ سَعْدًا عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمْ بِالطَّاعُونَ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا وَإِذَا وَقَعَ  
 بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فَقُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَهُ يَحْدُثُ  
 سَعْدًا وَلَا يَنْكُرُهُ قَالَ نَعَمْ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا  
 20 مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ

زيد بن الخطاب عن عبد الله بن عبد الله بن الحُرث بن نوفل عن عبد الله بن عباس أن عمر بن الخطاب رضى الله عنه خرج الى الشام حتى اذا كان بِسَرَعٍ لقيه أمراء الاجناد أبو عبيدة بن الجراح وأصحابه فاخبروه أن الوباء قد وقع بأرض الشام قال ابن عباس فقال عمر ادع لي المهاجرين الأولين<sup>٥</sup> فدعاهم فاستشارهم وأخبرهم ان الوباء قد وقع بالشام فاختلغوا فقال بعضهم قد خرجت لأمرٍ ولا نرى ان ترجع عنه وقال بعضهم معك بقية الناس وأصحاب رسول الله صلعم ولا نرى ان تُقدمهم على هذا الوباء فقال ارتفعوا عني ثم قال ادع لي الانصار فدعوتهم فاستشارهم فسلكوا سبيل المهاجرين<sup>١٠</sup> واختلغوا لاختلافهم فقال ارتفعوا عني ثم قال ادع لي من كان ههنا من مَشِيخة قريش من مهاجرة الفج فادعوتهم فلم يختلف منهم عليه رجلان فقالوا نرى ان ترجع بالناس ولا تقدمهم على هذا الوباء فنادى عمر في الناس ائني مصيح على ظهر فأصيحوا عليه قال أبو عبيدة بن الجراح أفراراً من قدر<sup>١٥</sup> الله فقال عمر لو غيرك قالها يا أبا عبيدة نعم نَفَر من قدر الله الى قدر الله أُرِيَتْ لو كان لك إبل هبطت وادياً له عدوتان إحداهما خَصِبة والأخرى جَدْبَة أليس ان رعيت للخصبة رعيتها بقدر الله وان رعبت للجدبة رعيتها بقدر الله قال فجاء عبد الرحمن بن عوف وكان متغيباً في بعض حاجته<sup>٢٠</sup>

فقال ان عندى فى هذا علما سمعت رسول الله صلعم يقول  
 اذا سمعتم به بارض فلا تقدموا عليه واذا وقع بارض وأنتم  
 بها فلا تخرجوا فرارا منه قال فحمد الله عمر ثم انصرف،  
 بَابِ السِّحْرِ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ  
 ٥ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ  
 وما يعلمان من أحد حتى يقولوا إنما نحن فتننة فلا تكفروا  
 فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه وما هم  
 بصارئين به من أحد إلا باذن الله ويتعلمون ما يضرهم ولا  
 ينفعهم ولقد علموا لمن اشتراه ما له فى الآخرة من خلاق  
 10 وَقَوْلِهِ تَعَالَى وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى وَقَوْلِهِ أَفْتَأْتُونَ السَّحَرَ  
 وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ وَقَوْلِهِ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى وَقَوْلِهِ  
 وَمَنْ شَرَّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ وَالنَّفَّاثَاتِ السَّوَاهِرِ تَسْحَرُونَ  
 نَعْمُونَ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ  
 عَنْ هِشَامِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ سَأَرَ  
 15 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ يُقَالُ لَهُ لَبِيدُ بْنُ  
 الْأَعْمَشِ حَتَّى كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ كَانَ يَفْعَلُ  
 الشَّيْءَ وَمَا فَعَلَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ أَوْ ذَاتَ لَيْلَةٍ وَهُوَ  
 عِنْدَى لَكَتَهُ دَعَا وَدَعَا ثُمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ أَشْعَرْتِ أَنْ اللَّهُ أَفْتَأْتِ  
 فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ أَتَأْتِ رَجُلَانِ فَتَقْعُدُ أَحَدَهُمَا عِنْدَ رَأْسِي  
 20 وَالْآخَرَ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ أَحَدَهُمَا لِصَاحِبِهِ مَا وَجَّعَ الرَّجُلِ

قَالَ مَطْبُوبٌ قَالَ مَنْ طَبَّهَ قَالَ لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ قَالَ فِي أَمْرٍ  
 شَيْءٌ قَالَ فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ وَجُفٍ طَلَعَتْ نَخْلَةً ذَكَرَ قَالَ وَأَبِينِ  
 هُوَ قَالَ فِي بَيْتِ ذُرْوَانَ فَاتَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفْسٍ مِنْ  
 أَصْحَابِهِ فَجَاءَ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ كَأَنَّ مَاءَهَا نُقْلَعَةُ الْحِنَاءِ أَوْ كَأَنَّ  
 رُؤْسَ نَخْلِهَا رُؤْسَ الشَّيَاطِينِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا اسْتَخْرَجْتَهُ ۖ  
 قَالَ قَدْ عَافَانِي اللَّهُ فَكَرِهْتُ أَنْ أَتَوَّرَ عَلَى النَّاسِ فِيهِ شَيْئًا  
 فَامَرَ بِهَا فَدُخِنَتْ ۝

من كتاب الديلت

بَابُ الْقَسَامَةِ وَقَالَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدَاكَ  
 أَوْ يَمِينُهُ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ لَمْ يُقَدِّ بِهَا مَعَاوِيَةُ وَكَتَبَ عَمْرُ 10  
 ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ أَرْطَاةَ وَكَانَ أَمْرُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ  
 فِي قَتِيلٍ وَجَدَ عِنْدَ بَيْتٍ مِنْ بِيُوتِ السَّمَانِيِّينَ إِنْ وَجَدَ  
 أَصْحَابَهُ يَبِينَةً وَإِلَّا فَلَا تَتَّظَلَمِ النَّاسَ فَإِنَّ هَذَا لَا يُقْضَى فِيهِ إِلَى  
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ  
 بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ زَعَمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يَقُولُ لَهُ سَهْلُ بْنُ 15  
 أَبِي حَتْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إِلَى خَيْبَرَ فَتَفَرَّقُوا  
 فِيهَا وَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا وَقَالُوا لِلَّذِي وَجَدَ فِيهِ قَتَلْتُمْ  
 صَاحِبَنَا قَالُوا مَا قَتَلْنَا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا فَانْطَلَقُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ انْطَلَقْنَا إِلَى خَيْبَرَ فَوَجَدْنَا أَحَدَنَا قَتِيلًا  
 فَقَالَ الْكَبِيرُ الْكَبِيرُ فَقَالَ لَهُمْ تَانُونَ بِالْبَيْتَةِ عَلَى مَنْ قَتَلَهُ قَالُوا مَا 20

لنا بينة قال فَيَجْلِفُونَ قالوا لا نرضى بأيمان اليهود فكرة رسول  
الله صلعم أن يَبْطِلَ دمه قوداه مائة من ابل الصدقة حدثنا  
قنينة بن سعيد حدثنا أبو بشر اسمعيل بن ابراهيم الاسدي  
حدثنا للحجاج بن أبي عثمان حدثني أبو رجاء من آل أبي  
٥ قلابة حدثني أبو قلابة أن عمر بن عبد العزيز أبرز سريره  
يوما للناس ثم أذن لهم فدخلوا فقال ما تقولون في القسامة  
قال نقول القسامة القود بها حَقٌّ وقد أفادت بها للخلفاء قال  
لى ما تقول يا أبا قلابة ونصبتى للناس فقلت يا أمير المؤمنين  
عندك رؤس الاجناد وأشرف العرب رأيت لو أن خمسين منهم  
10 شهدوا على رجل مُحْصَن بدمشق أنه قد زنى لم يروه أكنت  
ترجمه قال لا قلت رأيت لو أن خمسين منهم شهدوا على رجل  
مُحْصَن أنه سرق أكنت تقطعه ولم يروه قال لا قلت فوالله ما  
قتل رسول الله صلعم أحدا قط إلا في احدى ثلاث خصال  
رجلٌ قَتَلَ بَجْرِيَّةٍ نَفْسَهُ فقتل أو رجل زنى بعد إحصان أو  
15 رجل حارب الله ورسوله وارتد عن الاسلام فقال القوم  
أوليس قد حدث أنس بن مالك أن رسول الله صلعم قطع  
في السرق وسمر الاعيين ثم نبذهم في الشمس فقلت أنا  
أحدثكم حديث أنس حدثني أنس ان نفرا من عَکَلِ ثمانية  
قدموا على رسول الله صلعم فبايعوه على الاسلام فاستوخموا  
20 الارض فسقيت اجسامهم فشكوا ذلك الى رسول الله

صَلَّمَ قَالِ أَفَلَا تَخْرُجُونَ مَعِ رَاعِينَا فِي إِبِلِهِ فُتْصِيبُونَ مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا قَالُوا بَلَى فَخَرَجُوا فَشَرِبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا فَصَاخُوا فَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَطْرَدُوا النَّعَمَ فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَارْسَلَ فِي آثَارِهِمْ فَأَدْرَكُوا فَجِئَ بِهِمْ فَأَمَرَ بِهِمْ فَقُطِعَتْ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ وَسُمِرَ أَعْيُنُهُمْ ثُمَّ نَبَذَهُمْ فِي ٥ الشَّمْسِ حَتَّى مَاتُوا قُلْتُ وَأَيُّ شَيْءٍ أَشَدُّ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ ارْتَدَّوْا عَنِ الْإِسْلَامِ وَقَتَلُوا وَسَرَقُوا فَقَالَ عَنبَسَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَاللَّهِ لِمَنْ سَمِعْتُ كَالْيَوْمِ قَطُّ فَقُلْتُ أَنْزَلْتُ عَلَى حَدِيثِي يَا عَنبَسَةُ قَالِ لَا وَلَكِنْ جِئْتُ بِالْحَدِيثِ عَلَى وَجْهِهِ وَاللَّهِ لَا يَزَالُ هَذَا لِجُنْدٍ بِخَيْرٍ مَا عَاشَ هَذَا الشَّيْخُ بَيْنَ أَظْهُرِهِمْ قُلْتُ وَقَدْ كَانَ 10 فِي هَذَا سُنَّةً مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهِ نَفَرٌ مِنَ الْإِنصَارِ فَحَدَّثُوا عَنْهُ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِنْهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ فَقَتَلَ فَخَرَجُوا بَعْدَهُ فَإِذَا بِمُصَاحِبِهِمْ يَتَشَاخَطُ فِي الدَّمِ فَرَجَعُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَاحِبِنَا كَانَ يَحَدِّثُ مَعَنَا فَخَرَجَ بَيْنَ أَيْدِينَا إِذَا نَحْنُ بِهِ يَتَشَاخَطُ فِي الدَّمِ فَخَرَجَ رَسُولُ 16 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَمُنُّ نَظْمُونَ أَوْ تَرُونَ قَتْلَهُ قَالُوا نَرَى أَنْ الْيَهُودَ قَتَلْتَهُ فَأَرْسَلَ إِلَى الْيَهُودِ فَدَعَاهُمْ فَقَالَ أَنْتُمْ قَتَلْتُمْ هَذَا قَالُوا لَا قَالِ أَنْتُمْ نَعَدَ خَمْسِينَ مِنَ الْيَهُودِ مَا قَتَلُوهُ فَقَالُوا مَا يَبَالِسُونَ أَنْ يَقْتُلُونَا أَجْمَعِينَ ثُمَّ يَنْتَفِلُونَ قَالِ أَنْتُمْ تَحْقِقُونَ 20 الدِّيَّةَ بِأَيَّامٍ خَمْسِينَ مِنْكُمْ قَالُوا مَا كُنَّا لِنُحْلِفَ فُودَاهُ مِنْ

عنده قلت وقد كانت هذيل خلعوا خليعا لهم في الجاهلية  
فطرق أهل بيت من اليمن بالبطحاء فانتمت له رجل منهم  
فحذفه بالسيف فقتله فجاءت هذيل فاخذوا اليماني فرفعوه  
الى عمر بالموسم وقالوا قتل صاحبنا فقال انهم قد خلعوه فقال  
٥ يُقسم خمسون من هذيل ما خلعوه قال فأقسم منهم تسعة  
وأربعون رجلا وقدم رجل منهم من الشام فسأله أن يقسم  
فاقتدى يمينه منهم بألف درهم فادخلوا مكانه رجلا آخر فدفعه  
الى أخى المقتول فقرنت يده بيده قال فانطلقا والخمسون  
الذين أقسموا حتى اذا كانوا بتخلّة أخذتهم السماء فدخلوا  
١٠ في غار في الجبل فانهجم الغار على الخمسين الذين أقسموا فأتوا  
جميعا وأفلت القرينان واتبعهما حاجر فكسر رجل أخى  
المقتول فعاش حولا ثم مات قلت وقد كان عبد الملك بن  
مروان أقاد رجلا بالقسامة ثم ندم بعد ما صنع فامر بالخمسين  
الذين أقسموا فمأحوا من الديوان وسيّرهم الى الشام ٥





**NOTES**



**ANMERKUNGEN**



## ABBREVIATIONS

Wr. = Wright, *Grammar of the Arabic Language*; third Ed., revised by W. ROBERTSON SMITH and M. J. DE GOEJE. Cambridge, 1896—1898.

Casp. = Caspari, *Arabische Grammatik*; fünfte Aufl., bearbeitet von AUGUST MÜLLER. Halle, 1887.

Nöld., *Zur Gramm.* = Nöldeke, *Zur Grammatik des klassischen Arabisch* (Denkschr. der Kais. Akad. der Wissenschaften in Wien, philosoph.-histor. Classe, Bd. XLV.). Wien, 1896.

- 
- 1, 4 Al-Laiṭ ibn Sa'd † 175. One of the best-known Egyptian collectors of traditions — Einer der bekanntesten ägyptischen Ḥadīṭ-Sammler
- 9 صلاة Wr. II p. 71 B, Casp. § 399
- 10 اذا كبر *When he cried "Allah akbar!"* at the beginning of the prayer — *Als er am Anfang des Gebetes „Allah akbar!" rief*

12 يعود Wr. II p. 29 C, Casp. § 380, 3

» غير ممتدش ولا قابضهما *Neither spreading them (his arms) wide nor holding them close to his body — Indem er sie (die Arme) weder weit ausbreitete noch dicht an den Körper hielt*

13 قابضهما Wr. II p. 209 A, Casp. § 448, 4, Anm. a

٢, 6 رفث *He used obscene language — Er redete obscön*  
7 *Then let him say twice, etc. — Er rufe dann zweimal, u. s. w.*

» والذى Wr. II p. 175 BD, Casp. § 431, Anm.

9 بعشر Wr. II p. 161 B, Casp. § 423, c, unten

11 The Caliph 'Omar ibn al-Hattab

12ff. فتنة may mean either "temptation" or "civil war"; and Hudaifa showed 'Omar that he had preserved in his memory (حفظ) a tradition including both senses of the word — فتنة kann sowohl „Versuchung“ als „Bürgerkrieg“ bedeuten; und Hudaifa zeigte 'Omar, dass er eine Ueberlieferung, welche beide Bedeutungen umfasste, im Gedächtniss aufbewahrt hatte (حفظ)

14 ذه Wr. I p. 265 A, Casp. § 338

15ff. A veiled allusion to the assassination of the Caliph 'Oṭman (35 A.H.), the beginning of the endless schism and strife (فتنة) in Islam — Verhüllte Anspielung auf die Ermordung des Caliphen 'Oṭman (35 A.H.), welche der Anfang der endlosen Zwiespalt und Empörung (فتنة) im Islam bildete

17 مسروق [بن الاجلج]

18 غد Wr. II p. 206 A, Casp. § 448, 1

۳, 6 Chapter-division without a title — Kapiteleinteilung ohne Titel

8f. *Which one of us will join you soonest (i. e., in death)?* — *Welche von uns wird dich am schnellsten erreichen (d. h., durch den Tod)?*

10 بعد Wr. I p. 288 B, Casp. § 361

11ff. Observe that for this *bāb* no tradition is given. See the Introduction — Bemerke, dass dieses *Bāb* ohne Tradition geblieben ist. Siehe die Introduction

12f. Koran, Sura 2: 275

- 14 رجل تصدق Wr. II p. 317 D, Casp. § 537
- 15f. Sura 2: 273
- f, 6 أتى *Word came to him in a vision or a dream —  
Es kam zu ihm das Wort Gottes in einem Traum-  
gesicht*
- لعلة أن Wr. II p. 108 C
- 17 فَبِصَّ *He died (lit. he was taken by God — Er  
starb (wörtl. er wurde von Gott hinweggenommen)*
- 18 جَهْدَ *Fatigue — Ermüdung*
- 20 فَوَضَّحَهَا عَلَيَّ *He interpreted it (the passage from the  
Koran) to me — Er erklärte mir ihn (den Ko-  
ranvers)*
- ه, 2 لِيَّبِيكَ وَسَعْدِيكَ Wr. II p. 74 B, Casp. § 400, 1,  
Anm. b
- 4 عَدْتُ فَشَرِبْتُ *I drank again — Ich trank wieder  
Wr. II p. 288 A, Casp. § 505*
- 6f. *God gave the matter into the hands of one who  
had a better right to perform it than thou — Gott  
hat mit der Sache beauftragt einen, der ein besseres  
Anrecht darauf hatte, wie du*

- 8 اقْرَأْ لها Wr. II p. 71 B, Casp. § 399
- 9 حمر النعم *The red (camels) of the herd*, proverbial for the most valuable possession — *Die rothen (Kameele) der Herde*, sprichwörtlich für den wertvollsten Besitz
- 16 Najd. The name of a region in the central part of Arabia — Name einer Gegend in Central-arabien
- 17 قلما *Rarely* — *Selten*. قَلَّ (verb) + ما
- ٦, 2 فأجدنى *The suffix with reflexive meaning* — Suffix mit Reflexivbedeutung. Wr. II p. 272 B, Casp. § 500, mitte
- ء عاف (med. i) *He loathed the food* — *Er empfand Widerwillen gegen die Speise*
- 7 اعلمها Wr. II p. 336, A B, Casp. § 556, 1
- ٧, 6 او يلعقها *Or until he lets some one else lick them* (Food is blessed!) — *Oder bis er einen anderen sie ablecken lässt* (Die Speise ist gesegnet!)
- 14 كثيرا [حَمْدًا] Wr. II p. 72 D, 74 BC, Casp. § 400, 1, 2
- 15 عنه . . . . . غيرَ Perhaps best understood as refer-



ring to the praise (حَمْدًا) — Vielleicht am besten auf das Lob (حَمْدًا) zu beziehen

15 رَبَّنَا Vocative (unless a later exegetical addition, interpreting the suffix in عَنْهُ; cf. line 19f.) — Vocativ (wenn nicht ein späterer exegetischer Zusatz, welcher das Suffix in عَنْهُ erklären soll; vgl. Zeile 19f.)

17 وَقَالَ مَرَّةً I. e., the reporter of the tradition said on another occasion — D. h., der Ueberlieferer sagte bei einer anderen Gelegenheit

٨, 7 خُفِّهِ *His shoe — Seinen Schuh*

» اَمْسَكَ بِغِيْبِهِ Since he needed both hands for climbing out of the well — Da er beide Hände gebrauchen musste, um aus dem Brunnen herauszusteigen

8 اَجْرُ The divine *reward* — Die göttliche *Belohnung*

9 كُلُّ كَبِدٍ رَطْبَةٌ *Every liver moist with the fluid of life, i. e. every living creature — Jede mit dem Lebenssaft feuchte Leber, d. h. jedes lebendige Wesen*

» تَابَعَهُ عَلَى فُلَانٍ *He traced it (the tradition) to the*

*authority of Such-a-one — Er führte sie (die Ueberlieferung) bis auf die Autorität des N.N. zurück*

12 صلاة الكسوف The prayer at an eclipse of the sun — Das bei Gelegenheit einer Sonnenverfinsterung stattfindende Gebet

» فقال I. e. after his return — D. h. nach seiner Rückkehr

13 وَأَنَا مَعَهُمْ Am I, then, with them (i. e. with the people of Hell)? Another interpretation: Wilt thou bring the fire so near, seeing that I am with my companions, who could be hurt by it? — Bin ich denn unter ihnen (d. h. unter den Bewohnern der Hölle)? Eine andere Erklärung: Willst du das Feuer so nahe bringen, da ich doch unter meinen Gefährten bin, denen es schaden könnte?

» حسبت انه قال These three words belong to the narrator of the tradition — Diese drei Worte gehören dem Ueberlieferer

14 قال [محمّد]

16f. بسببها = فيها; بسبب = في

17 فقال [الله]

18 Wr. I p. 102 C, Casp. § 190, 4

1, 3 اتاذن لي Since according to custom the one on the right hand had the preference — Da gemäss der Sitte der auf der rechten Seite stehende den Vorzug hatte

4 ما كنت لأؤثر Wr. II p. 28 D, 29 A, Casp. § 380, 2, Anmerk. a

10 يزيد احدهما على الآخر One of them giving more of the tradition than the other — Indem der eine mehr von der Ueberlieferung als der andere bot

11 أم اسمعيل I. e. Hagar; Gen. 21: 19

11f. "If she had let the well Zamzam alone (or, according to another tradition, his words were: "If she had not dipped up the water") it would have become a flowing spring" (i. e. better than what it actually became). Ṭabarī I. 283, l. 5ff., Yaḳūt II. 943, l. 10f. — „Wenn sie den Brunnen Zamzam unberührt gelassen (oder nach einer anderen Ueberlieferung waren seine Worte: „Wenn

*sie das Wasser nicht geschöpft") hätte, so wäre er eine fließende Quelle geworden"* (d. h. besser als das, was er in der That geworden ist)

- 13 جرهم Jurhum. Name of an ancient Arab tribe which settled near Mekka — Name eines alten Araberstammes, welcher in der Nähe von Mekka sich niederliess
- 18 بعد العصر This time of day is said to have been held especially sacred by Mohammed — Mohammed soll diese Tageszeit als besonders heilig betrachtet haben
- 19 اقتنع المال *He obtained a portion of the property — Er erhielt einen Theil des Vermögens*
- 1f. بلغ به النبي *He carried it (the tradition) back to the Prophet — Er führte sie (die Ueberlieferung) bis auf den Propheten zurück*
- 6 ربطها في سبيل الله I. e. made the horse ready for the war for Islam — D. h. machte das Pferd bereit für den heiligen Krieg
- » اطال لها *He gave it a long tether — Er machte*

*ihm* (dem angebundenen Pferd) den Strick *lang*

7—10 Whatever the horse enjoys under such circumstances, even without the knowledge or immediate assistance of the man, will be counted for him as a good deed (حسنة) — Jedes, was das Pferd unter solchen Umständen genießt, sei es auch ohne das Wissen oder die unmittelbare Hilfe seines Besitzers, wird dem letzteren als gutes Werk (حسنة) zugerechnet

7f. *طَبَلَهَا* *Its tether — Sein Strick*

9 *فَاسْتَنْتَ الْخَاجَ* *And it pranced a course or two — Und (wenn) es einen oder zwei Gänge herumgaloppirte*

11f. The man who uses his horse in trade or the conduct of his business, with contentment and self-restraint, not forgetting that God has rights in [the treatment of] the animal itself (رَقَابَهَا) and in the loads which it carries (ظُهُورَهَا) — Derjenige, der das Pferd für seine eigenen Geschäftszwecke in Zufriedenheit und Enthaltbarkeit gebraucht,

- ohne zu vergessen, dass Gott in [der Behandlung des] Thieres selbst (رقابها), sowie in den von ihm getragenen Lasten (ظهورها), gewisse Rechte hat
- 11 تغنّيا وتعقفا Wr. II p. 114 CD, Casp. § 409, 3,  
Anmerk., unten; Nöldeke, *Zur Gramm.* § 28
- 12 فخرًا الخ Wr. II p. 121 A, Casp. § 409, 4  
» رأى Infin. of رياء III.
- 13 نواء ل *Enmity toward — Feindschaft gegen*  
15f. Sura 99: 7f.
- 19 شارفا (Plur. شُرُفٌ, ۱۱, 4) *An old she-camel —  
Eine alte Kameelin*  
» يومَ بدر *On the day of the battle of Badr —  
Am Tage der Schlacht von Badr*
- ۱۱, 2 فاطمة Faṭīma, the Prophet's daughter, whom 'Alī was about to marry — Faṭīma, die Tochter des Propheten, die 'Alī im Begriff war, zu heirathen
- 4 A verse in the وافر meter — Ein Vers im وافر genannten Metrum. Wr. II p. 363 B, Casp. p. 420  
» أَلَا Interjection. حَمَزٌ Wr. II p. 88 AB, Casp.

- § 403 a, Anm. b. نَوَاء Plur. of نَاوِيَةٌ *fat* — Plur.  
von نَاوِيَةٌ, *fett*
- 5f. قَلْتُ . . . . فذَهَبَ بِهَا The words of Ibn Jurajj —  
Die Worte von Ibn Jurajj
- 6 وَمِنَ السَّنَامِ A question — Eine Frage. (= أَوَمِنَ  
السَّنَامِ أَخَذَ). The liver and the hump were con-  
sidered the choicest parts of the camel — Leber  
und Buckel galten als die besten Theile des Kameels
- 14 أُصِيبُ I. e., he was killed — D. h., er wurde  
getödtet
- 17 عَذْقُ ابْنِ زَيْدٍ Name of a fine variety of date —  
Name einer vorzüglichen Dattelart
- 11, 1 نَاصِحٌ A camel used for *bringing water* — Ein  
*wassertragendes Kameel*
- 3 اسْتَأْذَنْتُ I *asked for leave of absence* — Ich *bat*  
*um Urlaub*
- » حَدِيثٌ عَهْدَ بَعْرَسٍ *Newly wedded* — *Neuvermählt*
- 7 إِعْيَاءٌ Infin. of عَى IV
- 9 سَهْمٌ Each soldier's *share of the booty* — Eines  
jeden Mitkämpfenden *Antheil der Beute*

11ff. Sura 62: 10f.; 4: 33

١٣, 4 الصَّفَّةُ *The stone bench* in the mosque, on which the homeless poor of Mohammed's adherents used to pass the night — *Die Steinbank* in der Moschee, auf welcher die armen und heimatlosen von Mohammed's Anhängern übernachteten

13f. نَزَلْتُ لَكَ عَنْهَا *I will relinquish her to you* — *Ich werde sie dir übergeben*

17 أَثَرُ صُفْرَةٍ *A trace of yellow color, viz. from the cosmetics of the wedding celebration* — *Eine Spur der gelben Farbe, näml. vom Putz der Hochzeitsfeier*

19 كَمْ سَقَّتْ *How much did you give* (lit. "drive") as the dowry? — *Wie viel hast du als Mitgift gegeben* (wörtl. „getrieben“)?

١٤, 1ff. Sura 2: 276

7 آخِرُ الْبَقَرَةِ *The last verses of the Sura named "The Cow"* — *Die letzten Verse der „Die Kuh“ genannten Sura*

15 كَلَّمَا *As often as* — *So oft als*



- 18 وقال ابن عمر الخ See below, ١٩, 18ff. — Siehe unten, ١٩, 18ff.
- ١٥, 4 رأيتنه أكفه الخ Suffix = الجمل. I. e., I thought I should not be able to sell it — D. h., ich dachte, ich würde es nicht verkaufen können
- 8 أما إنك Wr. II § 168, Casp. § 533
- » الكبيس Wr. II p. 75 CD, Casp. § 400, 2, b, β
- 14f. Jābir was afraid that his fine bargain would be recalled; cf. IV, 7—9 — Jābir fürchtete, es würde ihm sein schöner Handel rückgängig werden; vgl. IV, 7—9
- 20 في مواسم الحج Inserted by Ibn ‘Abbās in Sura 2: 194 — Interpoliert von Ibn ‘Abbās in Sura 2: 194
- ١٩, 5 خلاى *Happy lot — Glücksantheil*
- ١٧, 2, 6 باعه منه *He sold it to him — Er verkaufte es ihm*
- 6 بالوادى The name of the wādy is not known; only the fact (line 10f.) that it was three days north of Ḥaibar — Der Name des Wādy is un-

bekannt; man weiss nur, dass es drei Tage nördlich von Ḥaibar (Zeile 10f.) lag

8 خشية Wr. II p. 121 C, Casp. § 409, 4

١٨, 1 ذَاتَهُمَا . . . . فلم يزل Wr. II p. 102 A, Casp. § 407

4, 9 إن كنت تعلم These words, which are present in all the recensions, are probably secondary and might better be omitted — Diese Worte, welche in allen Recensionen vorhanden sind, sind wahrscheinlich als sekundär auszuschneiden

5 قدرت عليها See the version of this tradition given by Buḥārī in another place, in the كتاب الاجارة — Siehe die Form dieses Ḥadīth, welche von Buḥārī an einer anderen Stelle (näml. im كتاب الاجارة) geboten wird

10 بفرق من ذرة For a measure of durra — Um ein Mass Hirse

20 من غدوة Wr. II p. 111 A, Casp. § 409, 1, Anmerk.

١٩, 4 أكثر . . . أقل Wr. II p. 77, Casp. § 400, c

20 فاتحة الكتاب The first Sura of the Koran (see below) — Die erste Sura des Korans (siehe unten)

٢., 1—5 Citation of authorities on the general question, whether payment should be taken for any use of the Koran — Anführung der Autoritäten in Bezug auf die allgemeine Frage, ob man für irgend welchen Gebrauch des Korans Geld nehmen darf

3 الحسن Al-Ḥasan al-Baṣrī

4 أجر القسام أجزر القسام The allied question of the fee of the divider of property for others. The Prophet is reported as having once said: إياكم والقسامة Beware of taking the fee of the divider — Die verwandte Frage in Bezug auf den Lohn des Vertheilers (näml. desjenigen, welcher im Auftrag anderer Leute eine Vermögenstheilung macht). Der Prophet soll einmal gesagt haben: إياكم والقسامة Hütet Euch vor dem Lohn des Vertheilers

5 الخرص Appraisal — Abschätzung

16 يتغل عليه Cf. Mark 7: 33, 8: 23, John 9: 6, etc.

» الحمد .... العالمين Sura 1: 1

16f. فكأنما نُشط من عقال It was as though he had been freed from a bond — Er war als ob er von einem Bande losgemacht worden wäre

٢٠, 17 قلبة *Illness — Krankheit*

20 ما يدريك (= ما أدراك) *How didst thou know? —  
Wie wusstest du?*

٢١, 1 أنها Suffix = فاتحة الكتاب

4 كتاب الكفالة *This chapter is given here entire —  
Das ganze Kapitel wird hier wiedergegeben*

5 أبدان *Persons — Personen*

7 مصدقا *In charge of alms — Mit den Almosen  
beauftragt*

٨ امرأته The suffix refers to رجل — Das Suffix  
bezieht sich auf رجل

9 صدقهم وعذره *He believed them in what they reported  
regarding this man, but released him from the  
full penalty (death by stoning) — Er glaubte ihnen  
in ihrem Bericht über diesen Mann, aber erliess  
ihm die gesetzmässige Strafe (Tod durch Steinigung)*

10 في المرتدين *In the well known case of the apos-  
tates (of the Banī Ḥanīfa) — Im bekannten Fall  
der Abtrünnigen (von den Banī Ḥanīfa)*

11 عليه Wr. II p. 169 A, Casp. § 428, 3

12 كفى بالله شهيداً Wr. II p. 161 AD, 122 C, Casp.

§ 423, 2, c; Nöldeke, *Zur Grammatik des klassischen Arabisch*, p. 76

٢١, 20 زَجَجَ *Smoothed over — Ebnete*

٢٢, 15, 17 f. Sura 4: 37

18 مَوَالِيّ *Ibn A.'s explanation of مَوَالِيّ — Ibn A.'s Erklärung von مَوَالِيّ*

19 دُونَ ذَوِي رَحْمَةٍ *In the place of his own kinsfolk — An die Stelle von seinen eigenen Verwandten*

٢٣, 1 نَسَخَتْ *It annulled the previous regulation (viz. that which had established the „brotherhood”); cf. Sura 8: 76 — Er (der Vers) annullirte die frühere Vorschrift (nml. die, welche die „Brüderschaft“ eingesetzt hatte); vgl. Sura 8: 76*

» ثَرَقَ قَالَ [ابن عباس]

1 f. أَلَا النَّصْرَ الْحَجَّ *Wr. II p. 336 AB, Casp. § 556, 1. Excepting cases of help, etc. (which are not intended in the Koran passage) — Ausgenommen Fälle der Hilfe, u. s. w. (wovon in der angeführten Koranstelle nicht die Rede ist)*

2 اَلْمُرَادَةُ *Assistance — Unterstützung*

9 مَنِ تَكَفَّلَ . . . . دِينَا *A different case from the one supposed above, ٢١, 11 — Ein anderer Fall als der oben (٢١, 11) gesetzte*

- ٣٣, 9 رَجَعَ *Withdrew from the obligation — Stand von der Verpflichtung ab*
- 9f. به قال الحسن *Al-Ḥasan [al-Baṣrī † 110 A.H.] taught it as his view — trug es als seine Lehre vor*
- 17 Al-Bahrain on the Persian Gulf — Al-Bahrain am persischen Golf
- ٣٤, 2 عهد *Lifetime — Lebenszeit*
- » بابُ عَقْدِهِ Genitive after بابُ — Genitiv nach بابُ
- 8 طرفي النهار *Wr. II p. 109 C, Casp. § 409, 1; cf. Sura 11: 116*
- 10 برك العماد *Nomen loci*
- » القارة Name of a nomad tribe — Name eines Nomadenstammes
- 13 وصل الرحم *He made close the ties (or performed the duties) of blood-relationship — Er befestigte das Band (oder erfüllte die Pflichten) der Blutverwandschaft*
- ٢٥, 11f. فعل . . . أحبّ فإنّ *Wr. II p. 15 B, Casp. § 372*
- 20 لابنتين *Vide Dozy, Supplément aux dictionnaires arabes, s. v. لوب*
- » الحرتان *The two volcanic ridges between which Medina lies — Die beiden vulkanischen Erhöhungen zwischen welchen Medina liegt*

- ٣١, 3 على رسلك *At thy leisure*, i. e. Do not hurry —  
*Nach deiner Bequemlichkeit*, d. h. Beeile dich nicht
- 4 بأبى أنت Wr. II p. 162 A, Casp. § 423 Anm. b
- 8 عليه الدين Wr. II p. 318 B, Casp. § 537 unten
- 14 ترك شيئاً *Failed to perform some part of his trust* —  
*Unterliess irgend einen Theil von seiner Pflicht*
- ٢٧, 2 أما إنه Wr. II p. 310 B, Casp. § 533
- 9 [المرّة] الثالثة
- 11 أعلمك Wr. II p. 37 D, Casp. § 382, 3
- 12 اية الكرسيّ *The „Throne-verse“ — Der „Thronvers“*,  
 Sur. 2: 256
- 19 يقرّبك Wr. II p. 327 B, Casp. § 546
- 20 كانوا Viz. These two promised blessings — Näml.  
 diese beiden versprochenen Segen
- ٢٨, 1 وهو *Although he — Obgleich er*
- 8 الفتن Cf. ٢, 12 ff.
- 12f. Sura 66: 4
- 13 إداوة *Skin vessel holding water for washing* —  
*Waschgefäss aus Häuten*
- 16 وا عجبى Wr. II p. 94 BD, Casp. § 366 Anm. b
- 19 فينزل [صاحبى]
- ٣١, 1 معشر Wr. II p. 77 B, Casp. § 400, 2, c

- ٢١, 7 Ḥafṣa was the daughter of Omar — Ḥafṣa war Omars Tochter
- 9 تَمَنُّنٌ مِّنْ أُنْ = تَمَنُّنٌ مِّنْ أُنْ, Wr. II p. 193 C
- 12 أَوْصَانٌ Wr. II p. 265 A, Casp. § 415
- 13 غَسَّانٌ An Arab tribe in Syria — Ein arabischer Stamm in Syrien
- 19 A مشربة is a kind of غرفة or علية, hence (!) the insertion of the tradition in this باب (٢٨, 4) — Die مشربة ist eine Art غرفة oder علية, daher (!) die Einreihung der Tradition in dieses باب (٢٨, 4)
- ٣٠, 11 رَمَالٌ حَصِيرٌ A woven mat of rushes — Eine geflochtene Matte aus Binsen
- 12 قد اترك الرمال جنبه The woven work had left its traces on his side — Das Geflecht hatte seine Spuren auf seiner Seite gelassen
- 14 لو رأيتني If thou hadst only seen me before doing this! — Wenn du doch mich zuerst gesehen hättest!
- 16 فذكره I. e. ٣٩, 2 ff.
- 20 شيئاً يردّ البصر I. e. Anything to look at — D. h. irgend etwas, worauf man schauen könnte
- ٣١, 1 فارس Persia — Persien
- 3 Cf. Sura 46: 19 etc.



٣١, 5 ذلك للحدث The scandal regarding the slave-girl Māriya, which Ḥafṣa divulged to ʿĀ'īša, and which led to the »revelation" of Sura 66 — Der Skandal betreffend die Sklavin Māriya, welchen Ḥafṣa der ʿĀ'īša veröffentlichte, und welcher schliesslich die »Offenbarung" von Sura 66 verursachte

11 آية التخيير I. e. Sura 33: 28, 29. See below, line 14 — Siehe unten, Zeile 14

» أول Wr. II p. 112 C, Casp. § 409, 3

12 لا عليك أن لا تعجلى *It will do thee no harm* (Wr. II p. 98 C, 172 C) *not to hasten in making reply*; i. e. It would perhaps be better not to hasten — *Es wird dich nicht schaden* (Casp. § 428, 3), *dass du dich mit der Antwort nicht beeilst*; d. h. Es wäre vielleicht besser, dich nicht zu beeilen

13 قد اعلم *I know very well* — *Ich weiss sehr wohl*. Nöldeke, *Zur Gramm. des classischen Arabisch*, § 57, Ende. Cf. ٣٧, 12

٣٢, 2 [باب] الاشهاد

7 أما إني See the note on ٢٧, 2 — Siehe die Anm. zu ٢٧, 2

8 يقول N.b. imperf.; Nöldeke, *Zur Gramm.*, p. 69

٣٣, 9f. The meter is طويل — Das Metrum ist طويل.

يا ليلةً *O, woe to a certain night!* — *O über eine gewisse Nacht!* على أنها *Although it — Obgleich sie.* نَجَّتْ (= نَجَّتْ) for the sake of the rhyme — wegen des Reims

19 أبو كريب Another reporter of this tradition — Ein anderer Ueberlieferer dieser Tradition

» هو لم يقل حرّ I. e., he reported only the words  
هو لوجه الله — D. h., er überlieferte nur die Worte  
هو لوجه الله

٣٣, 8 يومى I. e., the day when it was my turn to have the Prophet with me — D. h., der Tag, wo der Prophet bei mir sein sollte

» وقالت أم سلمة [النبي صلعم]

14 عائشة Wr. II p. 57 B, 59 D, Casp. § 392, 1, 2  
(Fussnote)

٣٤, 7 ينشدنك الله (= ينشدنك بالله; cf. ٤٨, 6) Wr. II p. 339, bottom

» العدل Wr. II p. 75 D, Casp. § 400, 2, b

10 زينب One of the Prophet's wives; formerly wife of his adopted son Zaid — Eine der Frauen des

Propheten; früher die Frau von seinem Adoptivsohn Zaid

٣٤, 11f. The *kunya* of Abu Bekr's father was Abu Quḥāfa —

Die *Kunya* des Vaters von Abu Bekr war Abu Quḥāfa

16 الكلام الأخير Viz. lines 6-15 — Näml. Zeilen 6-15

٣٥, 4 الافك *The lie* (Sur. 24: 11) about 'Ā'īša and Ṣafwan

— *Die Lüge* (Sur. 24: 11) 'Ā'īša und Ṣafwan betreffend

11 I. e. للحديث; Wr. II p. 71 B, Casp. § 399

16 اللجباب *The prescription of the veil for Muslim women* — *Die Vorschrift des Schleiers für muslimische Frauen*. Sura 32: 53 b (cf. vs. 59)

20f. جرع اظفار *Onyx* (ظفر = övüξ)

٣١, 4 إن ذاك *Then — Damals*. Wr. I p. 284 B

» عُلْفَةٌ *A bare sufficiency* — *Das nur zur Noth ausreichende*

9 غلبتني Wr. II p. 293 B, Casp. § 514

10 ثم Wr. I p. 293 B

12 اللجباب Cf. ٣٥, 16, note

» إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ *As he was exclaiming: راجعون* (Sur. 2: 151) — *Als er rief: راجعون* (Sur. 2: 151)

- ٣٣١, 14 في نحر الظهيرة *At high noon — Am hohen Mittag*
- » فهلك من هلك *Then the noise began!* (humorously employing words ordinarily used in speaking of a battle) — *Dann ging der Lärm los!* (mit humoristischer Benutzung von Worten, die gewöhnlich bei der Erwähnung einer Schlacht gebraucht werden).
- 15 *Salūl* (diptote) was the mother of Abdallah — *Salūl* (diptoton) war die Mutter des Abdallah
- 16 اشتكيت *I was ill — Ich war krank*
- 19 تيكم Wr. I p. 265 A, Casp. § 338
- » من قول اصحاب الافك I. e., من ذلك
- 20 المناصع Name of a place outside Medina — Name eines Orts ausserhalb Medina
- ٣٧, 2 او في النثرة A variant reading added by the reporter of the tradition — Eine vom Ueberlieferer hinzugefügte Variante
- 3 تعس An imprecation — Eine Verwünschung
- 5 يا قنّاء Vocative form of قنّاء, fem. of هِنّ, thing — Vocativ von قنّاء, fem. des هِنّ, Ding. Wr. I p. 89 C, II p. 278, BC
- 16f. اللهم اعلمه *Ā'isā* here avoids speaking of herself in

the first person — 'Ā'iša vermeidet hier den  
Gebrauch der ersten Person

٣٧, 19 الجارية *Her slave-girl — Ihre Sklavin*

٣٨ 1 اِنَّ Wr. II p. 300 D, Casp. § 523

3 One who naps over her dough, and the pet lamb  
comes and eats it up — Eine, die über ihren Teig  
einschläft, da kommt das Hauslämmchen und frisst  
ihn auf

4 استعذر من عبد الله *He asked to be acquitted of  
blame for his intended punishment of Abdallah —  
Er bat, dass man ihn von Schuld wegen seiner  
beabsichtigten Bestrafung des Abdallah frei spreche*

6 اهلى I. e. 'Ā'iša; رجلا I. e. Ṣafwān

9ff. Abdallah ibn 'Ubaiy belonged to the Ḥazraj tribe  
— Abdallah ibn 'Ubaiy gehörte dem Ḥazraj Stamm

10 امرتنا ففعلنا Wr. II p. 2 A, Casp. § 367, 5

14 تجادل عن المنافقين Cf. Sur. 4: 107

15 هموا [أَن يَفْتَتِلُوا]

٣٩, 6 قلص دمعى *My tears ceased flowing — Meine Thränen  
versiegten*

12 وفر *To be weighty — Gewichtig sein*

15f. Sur. 12: 18

15 فصبر جميل Wr. II p. 263 D, Casp. § 492, Anm.

f., 3 سرى عنه (سرور II) The distress *was taken away from him* — *der Kummer wurde von ihm weggenommen*

7 Sur. 24: 11

10f. Sur. 24: 22

15 *I guard my hearing and my sight* (against what is false)! — *Ich hüte mein Hören und Sehen* (vor der Unwahrheit)!

fa, 6 زمن الحديبية Year 6 A. H., when Mohammed made his unsuccessful attempt to perform the pilgrimage with his followers. Al-H. lies in a valley, about a days's journey from Mekka — Im Jahre 6 A.H., als Mohammed seinen vergeblichen Versuch machte, mit seinen Anhängern die Pilgerfahrt zu vollziehen. Al-H. liegt in einem Thale, ungefähr eine Tagereise von Mekka

8 الغميم Name of a place north of Mekka — Name eines Orts nördlich von Mekka

» طليعة Wr. II p. 112 C, Casp. § 409, 3

11 على قريش I. e. عليهم

» حل حل *Go on! go on!* — *Wohlan! wohlan!*

12 القصواء Name of M.'s camel — Name von M.'s Kameelin

fi, 14 حابس الغيل Viz. on the occasion of the »Elephant Expedition" against Mekka, 570 A. D., when the hostile army was hindered, »by divine intervention", from invading the city — Näml. bei Gelegenheit des »Elephantenfeldzuges" gegen Mekka, 570 A. D., als das feindliche Heer »durch das göttliche Eingreifen" verhindert wurde, die Stadt anzugreifen

» خَطَّةٌ قَرِيْشٌ. سَابِجٌ Subj. Course of action — Handlungsweise

15 حَرَمَاتُ اللهِ The sacred season had already begun, and they were on the border of the sacred territory — Die heilige Zeit hatte schon angefangen, und sie befanden sich gerade an der Grenze des heiligen Gebietes

٤٢, 1 عَيْبَةُ نَصِيْحٍ Lit. pouch of confidence, i. e. trusted friends — Wörtl. Tasche des Rathes, d. h. vertraute Freunde

3 اَعْدَادٌ (sing. عَدٌّ) Permanent springs — Immerfließende Quellen

» وَالْمَطَائِيْلُ العُوْنُ (عَائِدٌ) She-camels with an abundance of milk; i. e., those Quraisites came

prepared for a long stay — Kameelinnen, welche viel Milch hatten; d. h., jene Quraišiten waren auf einen längeren Aufenthalt vorbereitet

٤٢, 6 مَدَّة *Respite* — *Frist.* الناس *The unbelievers* —  
Die Ungläubigen

7 فَإِنَّ أَظْهَرَ [على الناس]

8 قَدْ جَمَّوْا *They will by that time have recovered themselves* (cf. lines 5 f.) — *Sie werden dann sich erholt haben* (vgl. Zeilen 5 f.)

حتى أموت = حتى تنفرد سالفتي *Neck* — *Hals.*  
17 اسْتَنْفَرْتِ الْخَ I. e., in order to help you — D. h.,  
um Euch Hülfe zu leisten

18 هَذَا I. e. Mohammed

19 خَطَّة Cf. ٤١, 14

» آتِيهِ *The use of the mod. apoc., دعوني آتِه Let me go to him* (Wr. II p. 37 D), would be slightly different — Der Mod. apoc., دعوني آتِه, *Lasset mich zu ihm gehen* (Casp. § 382, 3), würde nicht ganz dasselbe bedeuten

٤٣, 1 أَرَأَيْتَ *What think you?* (The true object of the verb is the whole argument following, lines 1-4) — *Was meinst du?* (Das eigentliche Object des



Verbums ist die ganze darauffolgende Erörterung,  
Zeilen 1—4)

٤٣, 2 اهل مكة = قومك

3 وان تكن الاخرى I. e., if you are defeated — D. h.,  
wenn du unterliegst

» وجوها *Chieftains* — *Häuptlinge*

4 اشوابا *Crowds* — *Volkshaufen*. Other readings are  
أوشابا and (better) أوياشا, *rabble* — Andere Lese-  
arten sind أوشابا und (besser) أوياشا, *zusammenge-*  
*laufenes Gesindel*

5 The goddess *Allat* — Die Göttin *Allat*. Sur. 53: 19

6 يد *A favor* — *Eine Wohlthat*

7 لرجل اجترک بها Relative clause — Relativsatz

12f. 'Urwa was a near relative of al-Mughīra's, and  
had been obliged to pay for his act of treachery —  
'Urwa war ein naher Verwandter von al-Mughīra,  
und hatte für dessen verrätherische Gewaltthat  
bezahlen müssen

14 المال الاسلام . . . . . A case of attraction (of two  
kinds) — Ein Beispiel der Attraktion (zweierlei  
Art). Cf. Reckendorf, *Syntaktische Verhältnisse*  
*des Arabischen*, p. 794

٤٣, 19f. تعظيماً له Wr. II pp. 121 B, 68 D; Casp. § 409, 4,

§ 394

٤٤, 1, 3 <sup>٥</sup>لِين (neg.) Cf. ٣٨, 1

9 <sup>٥</sup>البدن *The animals brought for sacrifice — Die mitgebrachten Opferrtiere*

10 <sup>٥</sup>يلبون *Crying »Labbaika!« (the shout of the pilgrims) — Indem sie »Labbaika!« (Ruf der Pilger) riefen*

12 اشعرت *Marked for sacrifice by a spear-thrust — Gezeichnet als Opfer durch einen Lanzenstich*

16 <sup>٤</sup>معبر ٤١, 4

٤٥, 8f. Vide ٤١, 14 f.

11 <sup>٤</sup>ضغطة *By force -- Mit Gewalt. Accus. adverbial.*

15 <sup>٤</sup>اسفل مكة *The lower part of the city, where he had been imprisoned — Die Unterstadt, wo er gefangen gehalten wurde*

٤٦, 8a Interrogative clause — Fragesatz

16 <sup>٤</sup>اعمالا *Many deeds of penance — Viele Bussthaten*

٤٧, 5f. Sura 60: 10

7 <sup>٤</sup>معاوية *Caliph 40—60 A.H.*

10 <sup>٤</sup>العهد *Wr. II p. 74 B, Casp. § 400, 2*

11 <sup>٤</sup>الخليفة ذا *Nomen loci*

- fv, 14 أَنْظَرُ Wr. II p. 37 D, Casp. § 382, 3  
 18 Wr. II p. 4 B, Casp. § 368, Anmerk.
- 20 وَيْلُ أُمَّه Here a cry of admiration. It might also  
 be pronounced وَيْلُ أُمَّه; Wr. I p. 296 A — Hier  
 ein Ausruf der Bewunderung. Möglich wäre auch  
 die Aussprache وَيْلُ أُمَّه; Casp. § 366, Anmerk. c
- » مَسْعَرٌ Wr. II p. 122 D; Nöldeke, *Zur Gramm.*, § 34
- ۴۸, 1 يَنْفَلَتُ N.b. praesens historicum
- 6 تَنَاشَدُ بِاللَّهِ وَالرَّحْمَنِ (Cf. ۳۴, 7)
- » Whenever he should send to Abu  
 Baṣīr and his fellows, ordering them to desist,  
*then whoever* became a Muslim and *joined him*  
 (i. e. Mohammed) *should be safe.* لَمَّا instead of the  
 more usual إِذَا; Wr. II p. 340 A — *Wenn er dem*  
*Abu Baṣīr und seinen Genossen den Befehl er-*  
*theilte, aufzuhören, dann sollte ein jeder, der nachher*  
*Muslim würde und zu ihm (d. h. Mohammed) hin-*  
*überginge, sicher sein.* لَمَّا an der Stelle des häu-  
 figeren إِذَا; Casp. § 556, Anm. b, cf. § 428 Anm.
- 7 ff. وَهُوَ ..... عَلَيْهِم Sura 48: 24
- 8 بَطْنِ مَكَّةَ I. e. al-Ḥudaibiya

- ٤٨, 9 الحَمِيَّة الخ Sura 48: 26  
 13ff. Cf. ٤٧, 5f.  
 18f. Sura 60: 11
- ٤٩, 3 الثَّقَفَى (رجل من فريش، cf. ٤٧, 9) He was a *ḥalīf*  
 of the Quraiṣ — Er war ein *Ḥalīf* der Quraiṣiten  
 5 الحديث I. e. ٤٧, 9—٤٨, 7  
 7 وقفه *He gave it as a pious donation — Er widmete*  
*es als fromme Stiftung*
- 11 احْبُّ (nom.) Wr. II p. 100 C  
 » بِيْرِحَاء Nomen loci
- 13 Sura 3: 86
- 17 مسلمة ..... او Parenthesis
- ٥٠, 5 مَأْرَاف (= مَأْرَفَة) *Garden of palm trees — Pal-*  
*mengarten*
- 6 مشاعا *As an undivided inheritance — Als noch*  
*ungetheiltes Erbe*
- 13 اصلها The estate itself, as capital — Das Grund-  
 stück selber, als Kapital
- 14 على أنه = أنه  
 » فتصدَّق في الفقراء Connect with فتصدَّق — Zu verbinden  
 mit فتصدَّق

- هـ, 12 ليجمل . . . . . رجلا I. e. for the holy war — D. h.  
für den heiligen Krieg
- 13 أن الرجل = انه
- 20f. تحت عبادة *The wife of 'Ubada — Die Frau des 'Ubada*
- هـ, 13 يجار Med. ي
- 14a The interpretation of Sur. 44: 54, 52: 20 — Erklärung von Sur. 44: 54, 52: 20
- 16f. ما من عبد . . . . . يسره أن يرجع *There is no servant of God . . . . . whom it could rejoice to return etc. — Es giebt keinen Diener Gottes, dem es freuen könnte, zurückzukehren u. s. w.*
- 20 غَدْوَةٌ Nomen unitatis. *A single morning — Ein einziger Morgen*
- هـ, 1f. موضع قيده Possibly an old error for 'قده'. *The space (of Paradise) which could be covered by his whip — Vielleicht alter Schreibfehler für 'قده'. Die Strecke (des Paradies), welche von seiner Peitsche gedeckt werden könnte*
- 3 بينهما Between heaven and earth — Zwischen Himmel und Erde
- 4 نصيف = ناصف, *Turban*

٥٣, 5f. Sura 33: 23

12 انكشف *Were put to flight — Wurden in die Flucht getrieben*

15 الْجَنَّةَ Wr. II p. 76 C, Casp. § 400, 2

» النصر *His father — Sein Vater*

19 او نظنّ A variant in the tradition -- Eine Variante in der Ueberlieferung

٥٤, 17 Suffix الارض وزهرة الدنيا = فما

18 *Shall then the good (i. e. wealth) bring evil? — Sollte denn das Gute (d. h. Reichthum) Böses herbeiführen?*

19 الطير كُنّ Figure taken from fowling — Metapher aus dem Vogelfang

٥٥, 1 هو = المال

» These words he repeated *three* times — Diese Worte wiederholte er *dreimal*

1ff. As the herbivorous animal can eat noxious herbs without harm, so he who uses the riches of this world aright is not injured by them — Wie das kräuterfressende Thier schädliche Gewächse ohne Nachtheil fressen kann, so derjenige, welcher die Reichthümer dieser Welt auf rechter Weise gebraucht, nimmt von ihnen keinen Schaden

- ∞, 1 ff. For the text here, see the Introduction
- 2 حبصًا *With swelling up of the belly — Mit Anschwellen des Bauches*
- 3 خاصرتها *Its flanks — Seine Weichen*
- 4 خصرة *Nomen unitatis*  
 » نعم صدّ المّ *How excellent a helper it (المّ) is for the Muslim! — Welch ein vorzüglicher Helfer es (المّ) ist für den Muslim!*
- 16 *I made my way toward the voice — Ich ging nach der Stimme hin*
- 18 لامك الويل Cf. ٤٧, 20
- ∞١, 3 نَعَايَا Plur. of the infin. نَعَى, *proclamation of death*  
 — Plur. des Infin. نَعَى, *Todeskunde*
- 6f. *Who is the man for (the removal of) Ka'b? — Wer ist der Mann für (die Fortschaffung des) Ka'b?*
- 12 دار الاسلام = regio imperio muhammedano subdita;  
 دار الحرب = terra infidelium
- 14 عين *A spy — Ein Spion*
- 16f. اهل الذمة *The tribute-paying clients of the Mohammedans (especially Jews and Christians) — Die tributpflichtigen Klienten der Mohammedaner (besonders Juden und Christen)*
- 19f. The last words of 'Omar ibn al-Ḥaṭṭab in regard

to his successor — Die letzten Worte des ‘Omar  
ibn al-Ḥaṭṭāb in betreff seines Nachfolgers

٥٦, 20 يَكْتَفُوا I. e., in the payment of tribute — D. h., in  
der Bezahlung des Tributs

٥٧, 1 Paragraph-heading without the accompanying ḥadīṭ;  
see the Introduction. In this case, however, it is  
the *second* title (هل يستشفع لـخ) that is super-  
fluous; the ḥadīṭ does not belong to it, but to  
the *bāb* جوائز الوفاء (see line ٩) — Paragraphen-  
überschrift ohne das dazugehörige Ḥadīṭ; siehe  
die Introduction. In diesem Falle, jedoch, ist es  
der *zweite* Titel (هل يستشفع الخ), welcher über-  
flüssig ist; das angeführte Ḥadīṭ gehört nicht dazu,  
sondern zu dem *Bāb* جوائز الوفاء (siehe Zeile ٩)

٣ جوائز *Presents* — *Geschenke*

٣ و[باب] معاملاتنا

4 خصب *Moistened* — *Benetzte*

5 يوم الخميس The day of the Prophet's greatest  
suffering, four days before his death — Der Tag  
der schwersten Leiden des Propheten, vier Tage  
vor seinem Tode

٣ كتاب *Writing materials* — *Schreibzeug*



- ov, 6f. **تنزعوا** ..... *The words of the Prophet — Die Worte des Propheten*
- 7 **هجر** *The Prophet is talking in delirium — Der Prophet faselt*
- 9 **جزيرة العرب** Properly the whole Arabian peninsula; although this command is commonly regarded as binding only for the H̄ijāz — Eigentlich die ganze arabische Halbinsel; obwohl dieser Befehl gewöhnlich als gültig nur in Bezug auf das H̄ijāz betrachtet wird
- 12 **العرج** A place between Medina and Mekka, on the eastern boundary of the Tihāma (the latter being distinguished from the H̄ijāz) — Ortschaft zwischen Medina und Mekka, am östlichen Rand der Tihāma (indem zwischen letzterer und dem H̄ijāz unterschieden wird)
- oA, 3 **سرغ** Nomen loci
- 12 **مهاجرة الفج** Those who migrated to Medina after the capture of Mekka — Diejenigen, welche nach der Einnahme von Mekka nach Medina übersiedelten
- 14 **صبح** *He made an early start — Er machte sich früh auf den Weg*

٥٨, 14f. *On the back of my riding-beast — Auf dem Rücken meines Reitthieres*

15 فَرَّارًا Wr. II p. 114 CD, Casp. § 409, 3, Anm., unten; Nöldeke, *Zur Gramm.*, § 28

17 أَرَأَيْتَ Cf. ٤٣, 1, note

٥٩, 2 بالوباء = به

4—12 Sur. 2: 96, 20: 72, 21: 3, 20: 69, 113: 4

٦., 2 جَفَّ . . . . . ذَكَرَ *Spathe* („envelope of the flower-cluster”) of a male palm — *Scheideblatt* („Umschlag der Risper”) einer männlichen Palme

6 عَلَانِيِ اللَّهِ *God has made me recover* (from the sorcery) — *Gott hat mich wieder gesund gemacht* (nach der Zauberei)

7 بِالْبَثْرِ = بها

8 دِيَّةً *Price of blood — Blutgeld*

9 الْقَسَامَةُ The prescribed (fifty-fold) *oath* taken by the plaintiff in the trial for blood-guilt — Der vorgeschriebene (fünfzigfache) *Eidschwur*, welcher vom Kläger im Blutprocess geleistet wird. Cf. Sachau, *Muhammedanisches Recht*, p. 798 ff.

9f. *Either your two witnesses* (cf. Sura 2: 282 middle) *must be brought, or else his oath of innocence*

must be allowed — Entweder müssen *deine beiden Zeugen* (vgl. Sura 2: 282 Mitte) herbeigeschafft *oder muss sein Eid* der Unschuld zugelassen werden

٤, 10 بالقسامة = بها. The question is: In the absence of proof, shall the accused be delivered up to his accusers (i. e., to those who have the right to the price of blood) solely on the ground of a قسامة taken by them? — Die Frage ist: Bei Mangel an Beweis, soll der Angeklagte seinen Anklägern (d. h. den Inhabern des Blutrechts) einfach auf Grund einer von ihnen geleisteten قسامة ausgeliefert werden?

10f. Mu'awiya ibn Abi Sufyan, Caliph 40—60 A. H.; 'Umar ibn 'Abd al-'Aziz, Caliph 99—101 A. H.

20 الكبير I. e., Let the oldest (الكبير) of you speak! Wr. II p. 75 D — D. h., Lasset den Aeltesten (الكبير) von Euch reden! Casp. § 400, 2, b

١١, 1 Then they may swear to their innocence (which would end the matter) — Also dürfen sie den Schwur der Unschuld leisten (was das Ende der Sache sein würde)

2 الصدقة The assessment for the poor — Die Armensteuer

- ٤١, 9 أُرَابَيْتَ Cf. ٤٣, 1, Note
- 14 فُقُنْتُ I. e. by order of the Prophet — D. h. auf Befehl des Propheten
- 18 عَکْل Name of a clan — Name eines Stammes
- ٤٣, 8 اِن (neg.) Cf. ٣٨, 1, note
- 9 عَلَى وَجْهِه *Exactly* — *Genau*
- 10 مَا عَاشَ Wr. II p. 17 C, Casp. § 373
- 11 فِي هَذَا *In this* (following) tradition — *In dieser* (folgenden) Ueberlieferung
- 16 اَوْ تَرَوْنَ A variant reading — Eine Variante
- 18 نَقَلَ *Oath* — *Eid*
- 20 بِالْقِسَامَةِ I. e. بِأَيْمَانِ خُ  
 » مَا كُنَّا لُ Cf. ٩, 4 note
- 20f. *From his* (the Prophet's) *own* property — *Aus* *seinem* (des Propheten) *eigenen* Vermögen
- ٤٣, 2 طَرَفَ I. e. as a thief — D. h. als Dieb
- » اَلْبَطْحَاءُ The valley of Mekka — Das Thal von Mekka
- 3 اَلْيَمَانِي Wr. I p. 154 A, Casp. § 255 Anmerk. b
- 4 فَقَالَ [اَلْيَمَانِي] . . . . . فَقَالَ [عَمْرُ]

١٣, 7a Because he feared the consequences of a false  
oath — Da er sich vor den Folgen eines falschen  
Eides fürchtete

7 فدفعه Subj. Omar; obj. اليمينى

9 نخلة Nomen loci

12 'Abd al-Malik, Caliph 64—86 A. H.

---







3 2044 073 554 610

DUE APR 29 1921

DUE MAY ~~27~~<sup>29</sup> 1921

Com

DUE MAY 13 1927

DUE JUL 4 1927

Com

11 Sept 2, 1927

MAY 31 1985 .





